

Installatievoorschrift

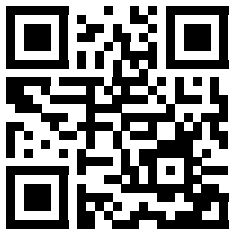
M-Design True Vision-serie

Geldt voor: meerdere modellen — zie het overzicht op climacraft.nl

Deze handleiding wordt u aangeboden door www.climacraft.nl — service en onderhoud voor gashaarden en gaskachels, van Almere tot Harderwijk, Amersfoort, Utrecht, Mijdrecht, Zaandam en Purmerend.

Storing, onderhoud of keuring nodig?

Plan direct een afspraak op climacraft.nl/afspraak



Voor de plaatser

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

TRUE VISION ULTRA VIEW OPEN FIRE LOOK GESLOTEN GASHAARD



Verdeler/Fabrikant
M-Design Benelux BVBA
B-8210 Zedelgem - Belgique

V-03-2024



PASSION FOR FIRE

INHOUD

1. Algemeen.....	3
2. Aansluiting.....	3
3. Installatie van de haard	4
3.1. Plaatsen van de haard.....	4
3.2. De Gasunit.....	5
3.3. De gasaansluiting	6
3.4. De elektrische aansluiting	6
3.5. Ombouw van aardgas naar propaan (of omgekeer)	6
3.6. Aansluiting LED True Vision - Open Fire Look.....	7
3.7. Aansluiting LED Ultra View.....	8
4. Montage van de concentrische buizen	9
4.1. Dakdoorvoer (C31).....	9
4.2. Dakdoorvoer via een bestaande schouw (C91).....	10
4.3. Dakdoorvoer met verloop.....	11
4.4. Muuruitgang (C11).....	12
5. Regeling vlammen	13
6. Isolatie en afwerking	14
7. Convector	15
7.1 Convectorroosters	16
7.2 Afmetingen roosters	17
8. Plaatsen van de houtstammen	18-36
9. Afmetingen toestellen	38-53
10 Wisselstukken	54
11. DOP.....	55-63
12. Aansluiting op domotica	64-67
13. Foutcodes	68

1. ALGEMEEN

Dit toestel is een inbouwhaard met een gesloten verbrandingssysteem en is ontworpen voor sfeer en gezelligheid in uw woonkamer. Het is een efficiënte warmtebron en geeft het gevoel van een echte openhaard.

Het gesloten verbrandingssysteem berust op het principe dat door de natuurlijke trek in de haard, waarbij de verbrandingsgassen naar buiten worden afgevoerd, de voor verbranding van gas benodigde lucht (zuurstof) van buiten het huis wordt toegevoerd. Dit gebeurt door middel van twee concentrische kanalen. Het binnenste kanaal zorgt voor de afvoer van de rookgassen en het buitenste kanaal voor de aanvoer van de verbrandingslucht. Het voordeel van dit principe is, dat dit toestel geen zuurstof neemt uit de woonkamer en onafhankelijk van het leefklimaat in huis functioneert.

2. AANSLUITING

Het toestel dient aangesloten te worden door een erkend installateur volgens de laatst geldende voorschriften. Gebaseerd op de specificaties van uw bestelling is dit een toestel ontworpen voor aardgas of propaangas. Lees de instructies alvorens het toestel te installeren en in gebruik te nemen. Controleer voor het installeren de geldende lokale voorschriften (identificatie van de gascategorie) en of de regelingen van het toestel aangepast zijn.



De haard moet op het type gas worden aangesloten dat op het toestel is vermeld. Sluit dus nooit een propaanbrander aan op aardgas of omgekeerd ! Controleer de gegevens op het kenplaatje, deze moeten overeenstemmen met de gasoort en gasdruk waar het toestel op aangesloten wordt.

Het toestel wordt standaard geleverd met een concentrische uitgang van Ø200/Ø130. Ø150/Ø100 kan in uitzonderlijke gevallen na overleg met technische dienst van M-Design. Ø 125/80 is altijd mogelijk mits gebruik van RHGC en EFC21.

De installateur dient rekening te houden met de volgende punten:

- het toestel moet gecontroleerd worden op dichtheid van gas en rookgasafvoer.
- het eventueel reeds aanwezige concentrisch kanaal moet op de juiste werking en dichtheid worden gecontroleerd. Dit toestel kan dan ook geplaatst worden in woningen die mechanisch worden geventileerd en kierdicht zijn. Ook voor woningen die voorzien zijn van een gesloten ventilatiesysteem is dit een ideale sfeerverwarming.
- De werking van de regelkraan, de directe ontsteking en hoofdbrander moet worden gecontroleerd.
- Dit toestel is in de fabriek afgesteld en verzegeld. Verzegelde onderdelen mogen niet gewijzigd worden.
- De actieve zone van het toestel omvat het kadergedeelte van het voorfront van het toestel (venster)

3. INSTALLATIE VAN DE HAARD

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

3.1. PLAATSEN VAN DE HAARD

Plaats de haard op een stabiele ondergrond en maak gebruik van de stelvoeten om de hoogte te regelen en het toestel pas te zetten.

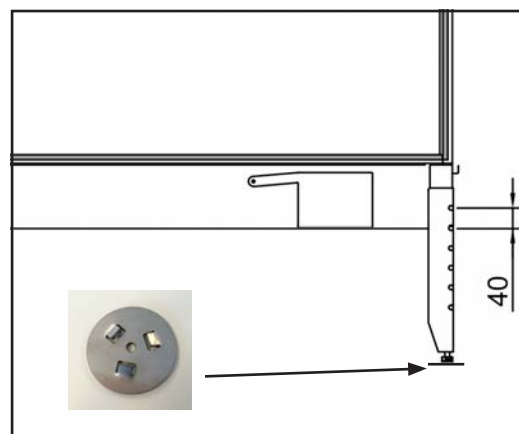
OPGELET : NOOIT HET TOESTEL RECHTSTREEKS OP DE VLOER OF GROND PLAATSEN ZONDER DE VOETEN. MINIMUM HOOGTE VOET = 35mm

Plaats de haard nooit rechtstreeks tegen de muurwand. Het deel muurwand waar het toestel geplaatst wordt, moet van brandwerend materiaal gemaakt worden. Indien dit niet het geval is, moet een brandwerend isolatieplaat van minimum 12mm voorzien worden met een vrije ruimte van 2cm tussen muurwand-isolatieplaat en isolatieplaat-toestel
Regeling van de hoogte van het vuur : zie tekeningen (afstand vloer naar onderkant vloer)

Om een andere hoogte in te stellen, moet u de bout losschroeven, de voet verwijderen en afslijpen om gewenste hoogte te verkrijgen. Stap tussen twee gaten = 40 mm.

Bij de haard , worden 4 kleine schijven geleverd. Deze dienen als steun onder de bout, onder elk van de vier voeten

Indien u verkiest om de haard op de minimale hoogte van 35mm te installeren : verwijderen de voet. Schroef de onderste bout los van de voet en schroef deze in het getapt gat in de hoek aan onderkant haard. Doe hetzelfde voor elke voet.



3.2. DE GASUNIT

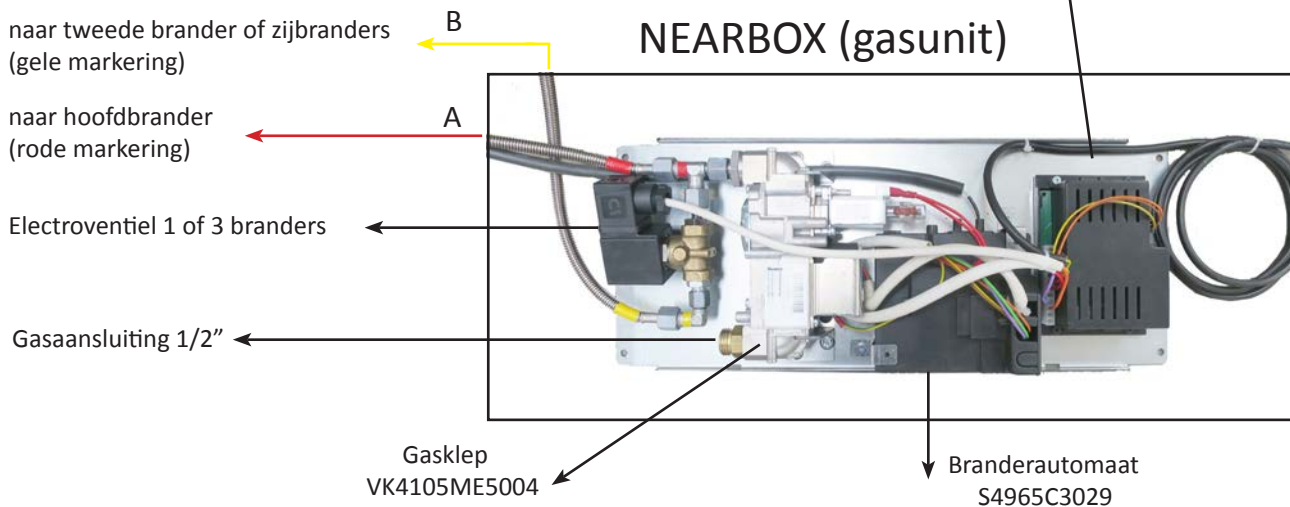
De gasbatterij of “NEARBOX” wordt voor de veiligheid bij transport vastgeschroefd tegen de rug van de haard. Het toestel mag niet geïnstalleerd worden zonder de gasunit te hebben losgeschroefd. De Gasunit wordt geleverd met een afdekplaat. Na installatie nearbox moet deze verwijderd worden.



Ontvanger
DFGT-03MC01 V09

4 vijzen in de hoeken losschroeven (sleutel 8)

Afmetingen gasunit : L455 x B188 x H64mm



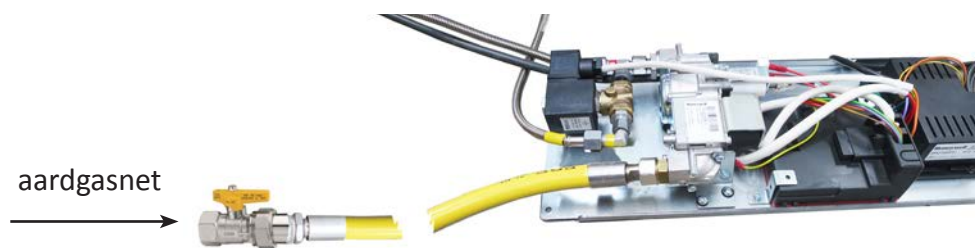
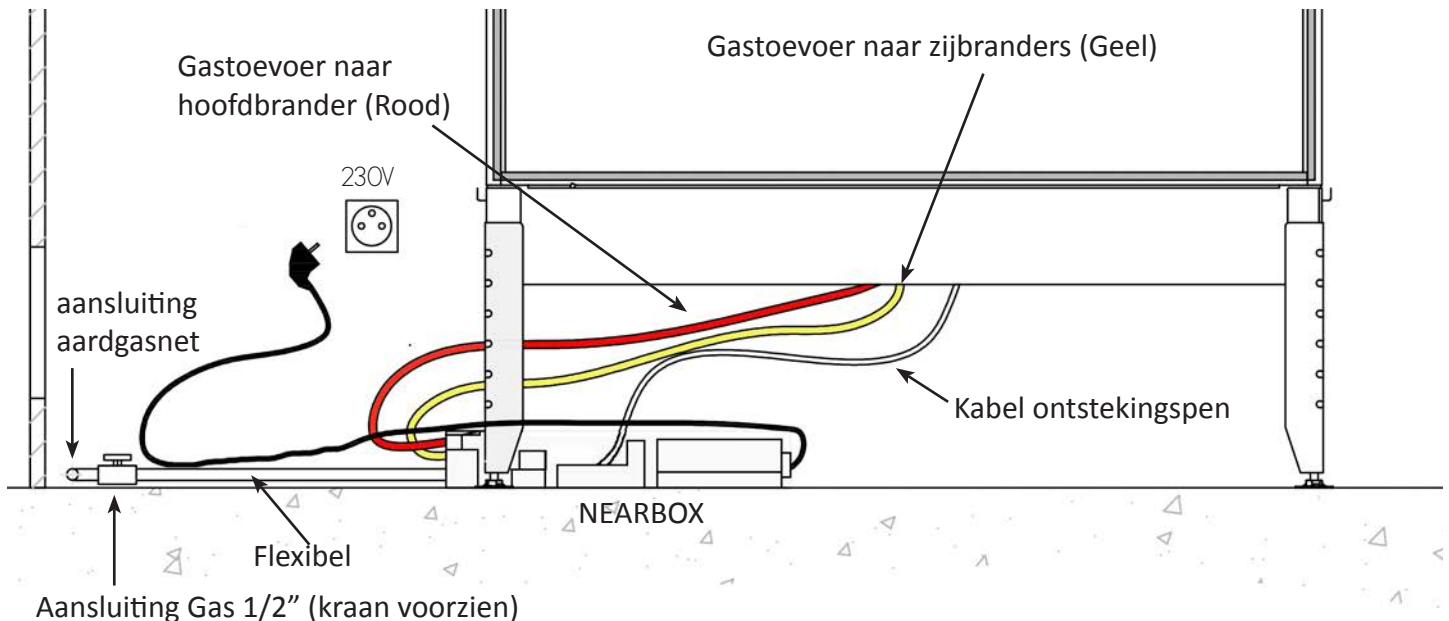
Hoe werkt het systeem bij directe ontsteking:

Wanneer u de haard opstart, wordt er een hoge stroom (ampère) op lage spanning (Volt) naar de pen in pulserende fases gestuurd door de branderautomaat, op die manier ontstaat er een vonk tussen pen en massa (massa is hier korte pen) zodra de pen (geplooid model) warmte detecteert stopt het sturen van stroom naar de pen. De warmte van de vlam wekt nu een heel lage spanning (0,02 millivolt) op. Die spanning gaat naar de spoel terug in de brander automaat. Deze spoel versterkt deze lage spanning naar grotere waardes waardoor er magnetisme wordt opgewekt in de wikkelingen van deze spoel. Het relais wordt hierdoor aangetrokken zodat de gas blijft vloeien. Als er dus geen spanning terugkomt van de ionisatie wordt het relais niet aangetrokken en valt de haard uit in F07 of f08.

Indien er een RGHC gebruikt wordt, wordt er eerst rechtstreeks vanuit de branderautomaat 220volt naar de motor gestuurd zodat deze kan beginnen draaien, zodra de motor draait komt er een teruggave signaal naar de EFC 21. Het teruggave signaal wordt gemaakt omdat de presostaat wordt dicht getrokken door de onderdruk van het roteren van de motor. De Efc detecteert op die manier het draaien van de motor en sluit daarna het contact naar de branderautomaat zodat de haard mag of moet opstarten.

3.3. DE GASAANSLUITING

Plaats de NEARBOX in de nabijheid van een opening (met deurtje) voorzien in de wand van schouwmantel. Het toestel wordt altijd aangesloten met een goedgekeurde gaskraan 1/2" (voor België een B.G.V. gekeurde kraan) en bij voorkeur met een gele gasflexibel en moet ten allen tijde bereikbaar zijn. Voorzie in de schouwmantel een deurtje zodanig dat de kraan en de elektrische aansluiting gemakkelijk bereikbaar is .



De True Vision Rustica is voorzien van een directe ontsteking (geen waakvlam)



gasflexibel



gaskraan 1/2"

3.4. DE ELECTRICSE AANSLUITING

Dit toestel is uitgerust met een radiografische afstandsbediening, daarom moet het toestel geplaatst worden in de buurt van een 230V stopcontact met aarding.

Zorg ervoor dat er zeker een aarding is.

Opgenomen elektrisch vermogen 0,025 kW verbruik in A , frequentie 50Hz.

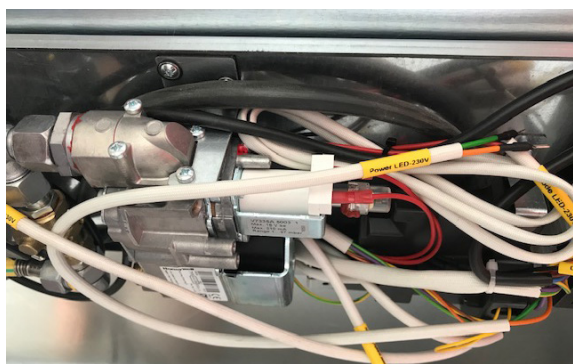
3.5 OMBOUW VAN HET TOESTEL VAN AARDGAS NAAR PROPaan (of omgekeerd)

De ombouw mag enkel gebeuren door de fabrikant of door een erkend installateur. Een nieuwe kenplaat wordt voorzien.

3.6 Aansluiting LED module op de haard True Vision (optie)

1 LED SET TRU		
CODE M-DESIGN	OMSCHRIJVING	#
LED-MOEDERBORD	LED-MOEDERBORD	1
LED-BOARD	LED-BOARD	2
LED-KABEL1	KABEL MOEDERBORD - LED	1
LED-KABEL2	KABEL TUSSEN LEDS	1
LED-KABEL3	EINDSTUK KABEL	1
LED-TRANSFO	TRANSFO	1
LED-WAGO	KLEMMETJES	2
LED-M-TV	MONTAGEPLAAT	1

Inhoud (gelieve te controleren)



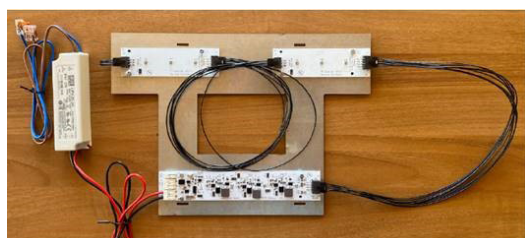
1

Gasbatterij :
neem de kabel met opschrift
Power LED-230V

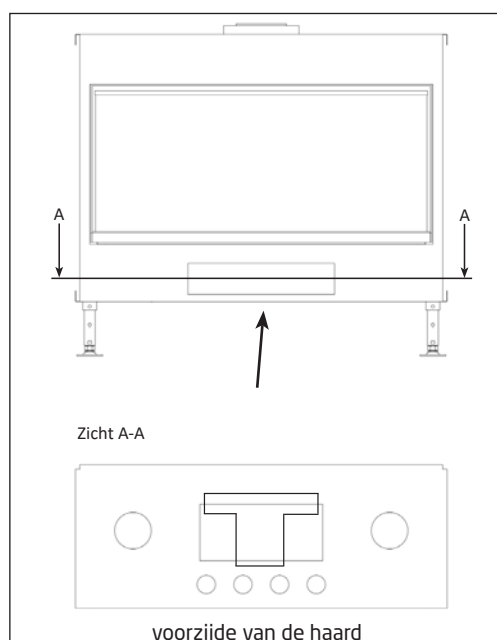


2

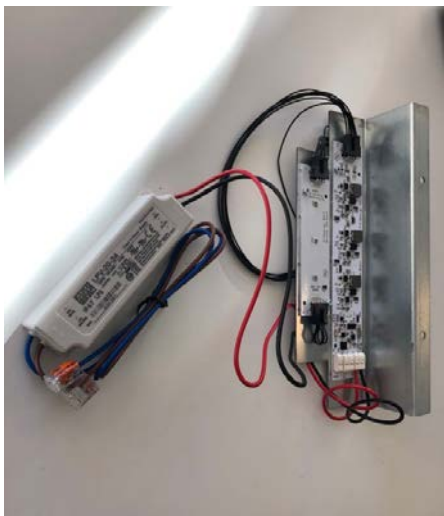
Sluit elk van de 2 kabels op één van de wago
schakelaars (kleur speelt geen rol)



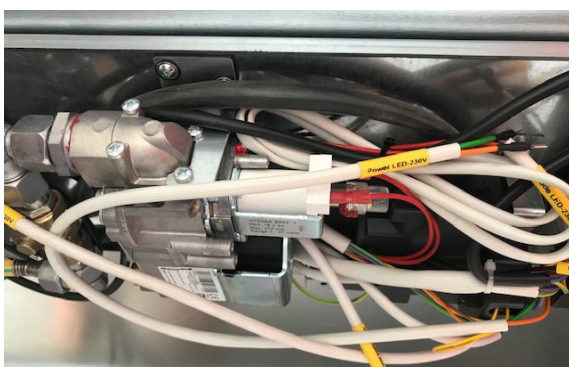
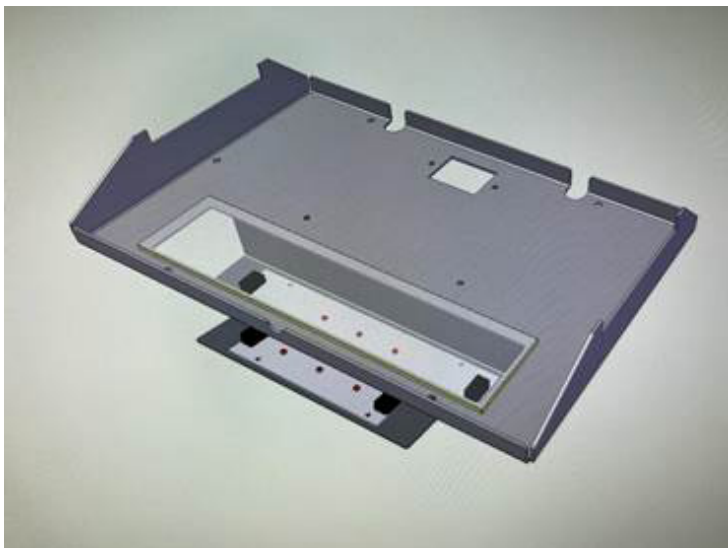
Steek de LED module door de opening onderaan de
haard. Deze moet niet bevestigd worden en mag ge-
woon blijven liggen op de opening.
Opgelet : richting zoals op tekening



3.7 Aansluiting LED module op de Ultra View (optie)



Aansluiting onder de haard



Gasbatterij :
neem de kabel met opschrift
Power LED-230V



Sluit elk van de 2 kabels op één van de wago
schakelaars (kleur speelt geen rol)

4. MONTEREN VAN HET CONCENTRISCH KANAAL

Gebruik enkel concentrische buizen van het merk ONTOP-METALOTERM en dit beschreven volgens de richtlijnen in de handleiding. Onze gashaarden zijn enkel getest met buizen van ONTOP-METALOTERM. Bij het niet gebruiken van deze buizen, garanderen we geen goede werking van onze gashaarden. Wij verwijzen naar tabellen op volgende pagina's voor een correcte aansluiting van het rookkanaal. Tussen de buitenzijde van het kanaal en wand of plafond moet minimaal 5 cm ruimte gehouden worden.

Zorg tevens voor voldoende bescherming tegen een temperatuur van ongeveer 130 °C.

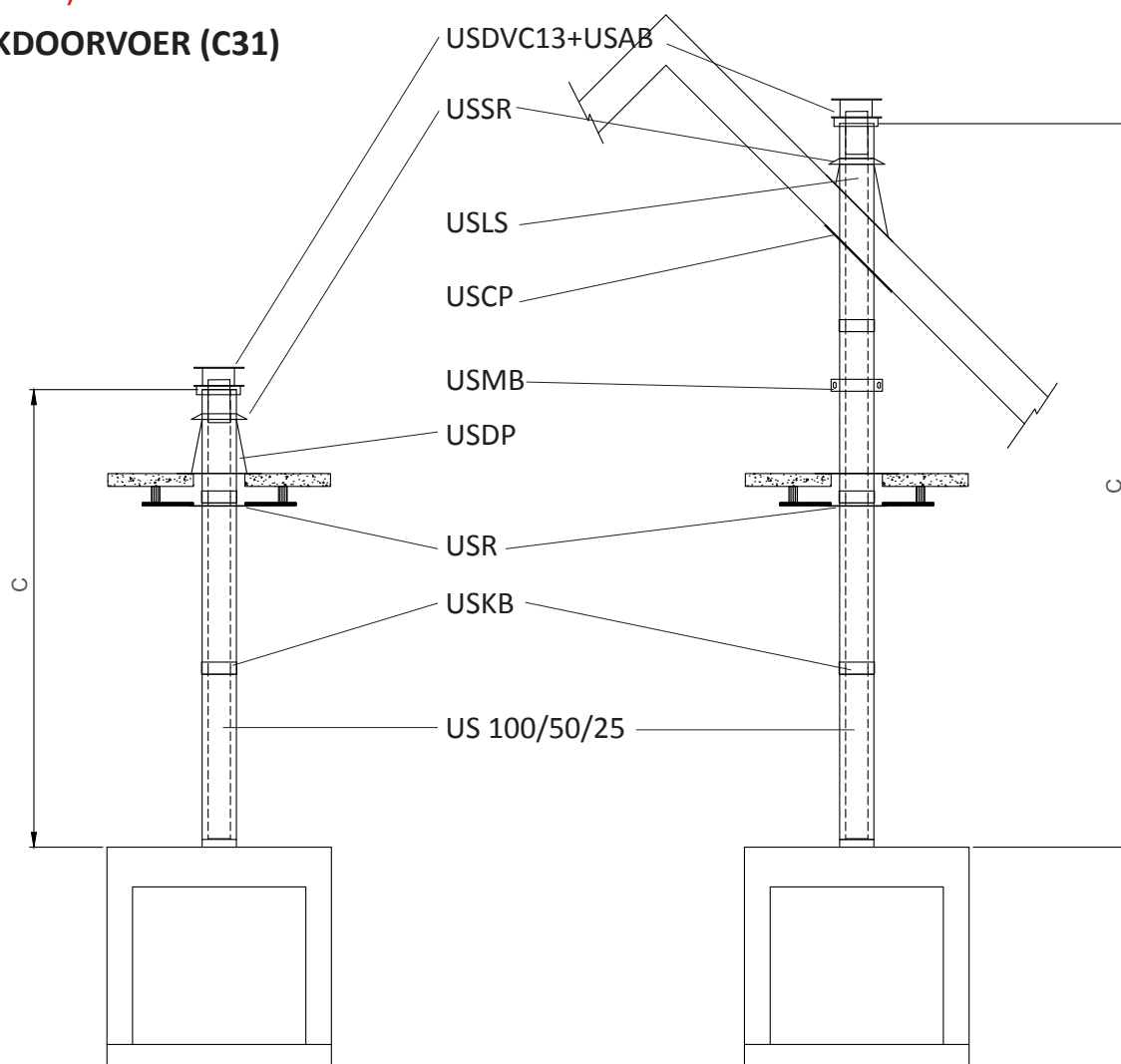
De geveldoorvoer moet met siliconenkit afgedicht worden op de buitenmuur.

OPGELET : de concentrische kanalen mogen niet gereduceerd worden naar Ø150/Ø100.

Ø 150/100 is in sommige gevallen mogelijk na overleg met technische dienst.

Ingeval u toch wilt reduceren naar bijvoorbeeld 125/80 dan kan u gebruik maken van een concentrisch rookgasventilator RHGC160 met sturing EFC21 (hiervoor is aan handleiding beschikbaar)

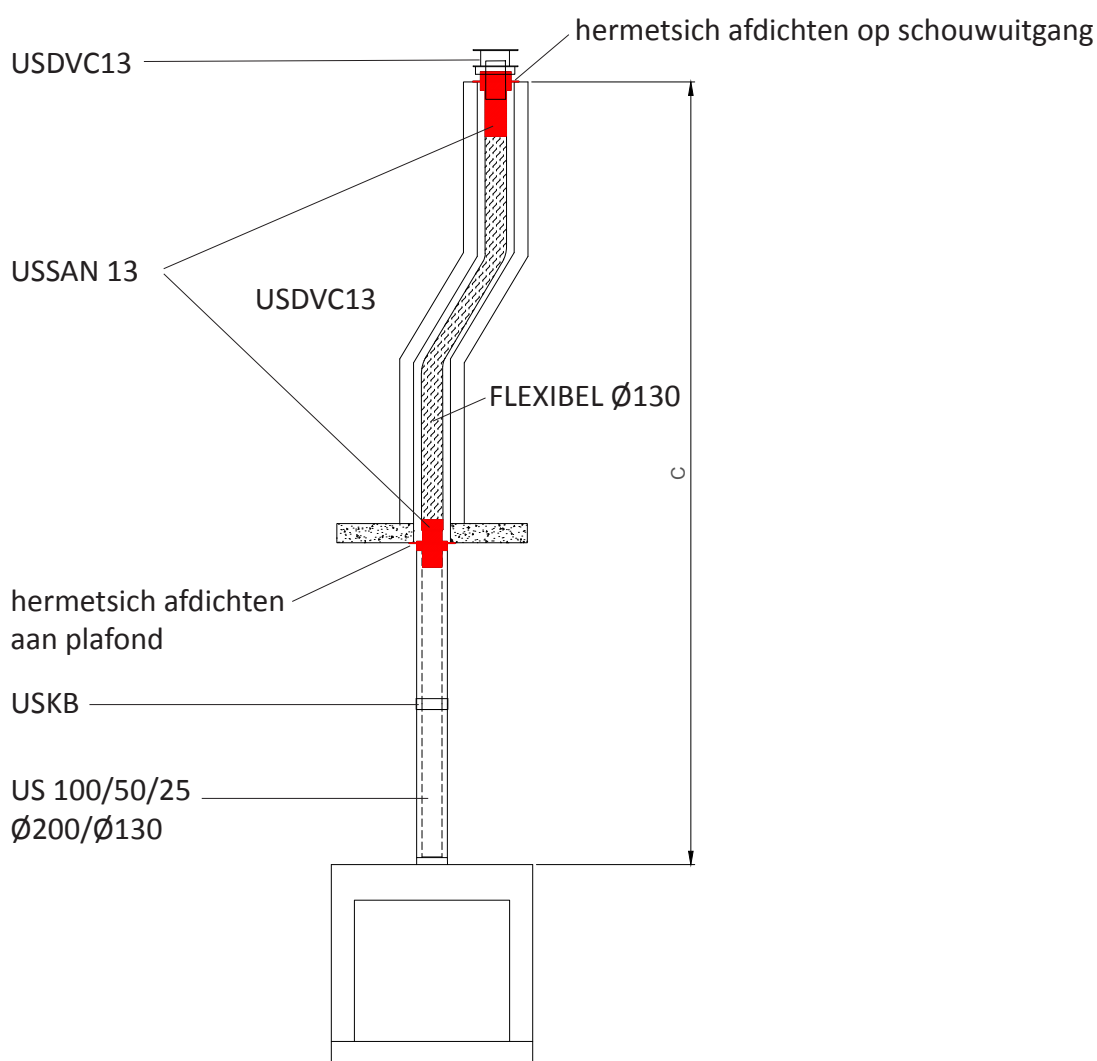
4.1. DAKDOORVOER (C31)



Ø 200/130		
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)
850V / 550V / 550DV / 850DV / 850 VDC / UV 650-730V	2 m	10m
850DC/CL-CR/VCL-VCR / 650DC / 550DC-CL-CR / UV 750-830V	2 m	9m
1150V / 1050 DC/CL-CR/VCL-VCR/VDC / UV 900-980V 850VL / 850DVL / 1300V / 1300H-DC-CL-CR Quatro	2 m	8m

4.2. DAKDOORVOER VIA EEN BESTAANDE SCHOUW (C91)

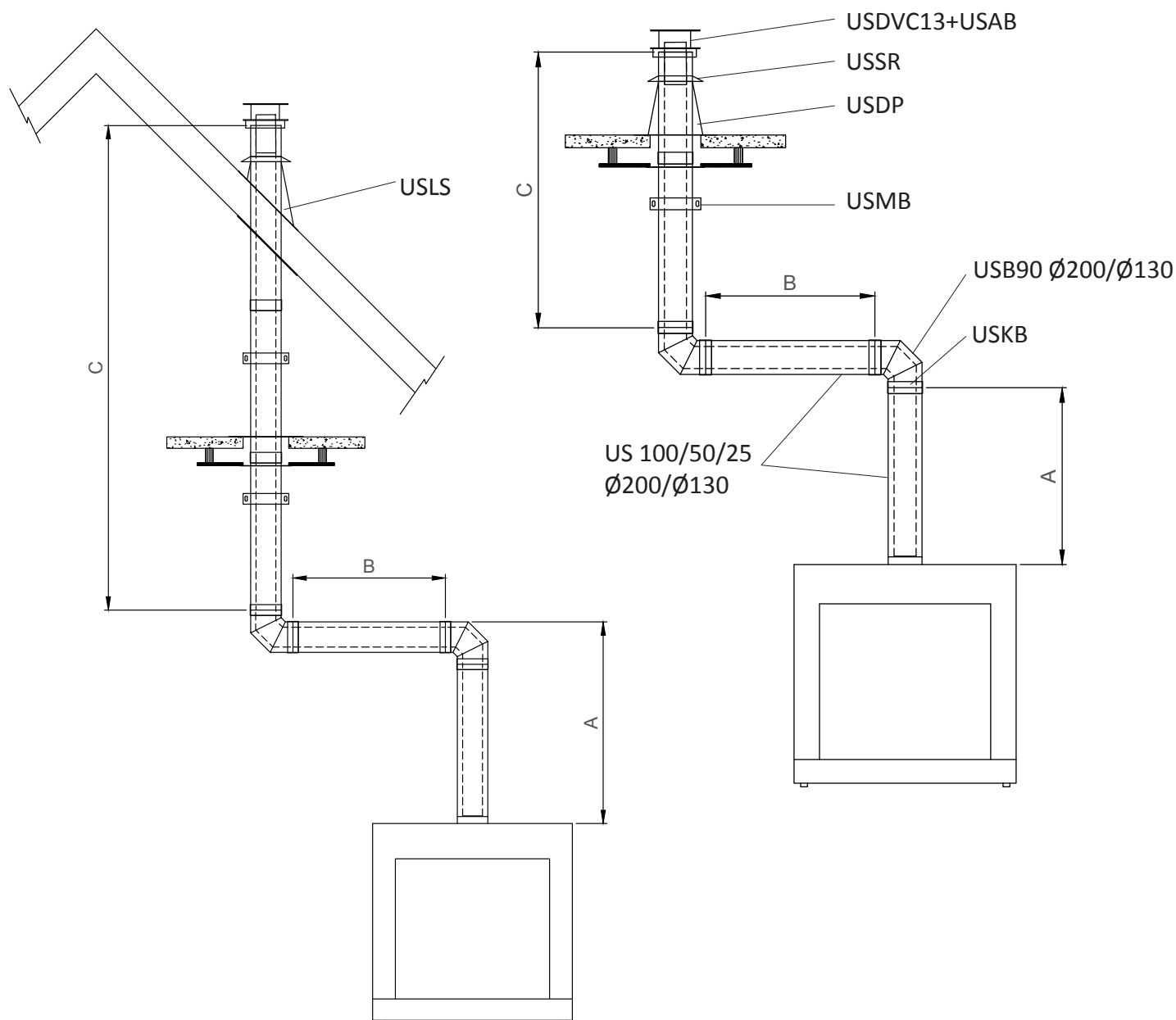
Ø200 / Ø 130		
Toestel	C (min)	C (max)
850V / 550V / 550DV / 850DV / 850 VDC / UV 650-730V	2 m	10m
850DC/CL-CR/VCL-VCR / 650DC / 550DC/CL-CR / UV 750-850V	2 m	9m
1150V / 1050 DC/CL-CR/VCL-VCR/VDC 850VL / 850DVL / 1300V / UV 900-980V 1300H-DC-CL-CR Quatro	2 m	8 m



Saneringsset USSAN 13: verplicht te gebruiken bij een aansluiting op een bestaande schouw. Deze moet hermetisch afgesloten zijn aan het plafond en bovenkant saneringsset moet ook hermetisch afgesloten zijn aan schouwuitgang.

OPGELET : het is verplicht de schoorsteen te vegen en vrij te maken van stof en roet. De schouw fungeert als een inlaat en indien de schouw niet rein is, zal dit onaangename geuren veroorzaken

4.3. DAKDOORVOER MET VERLOOP



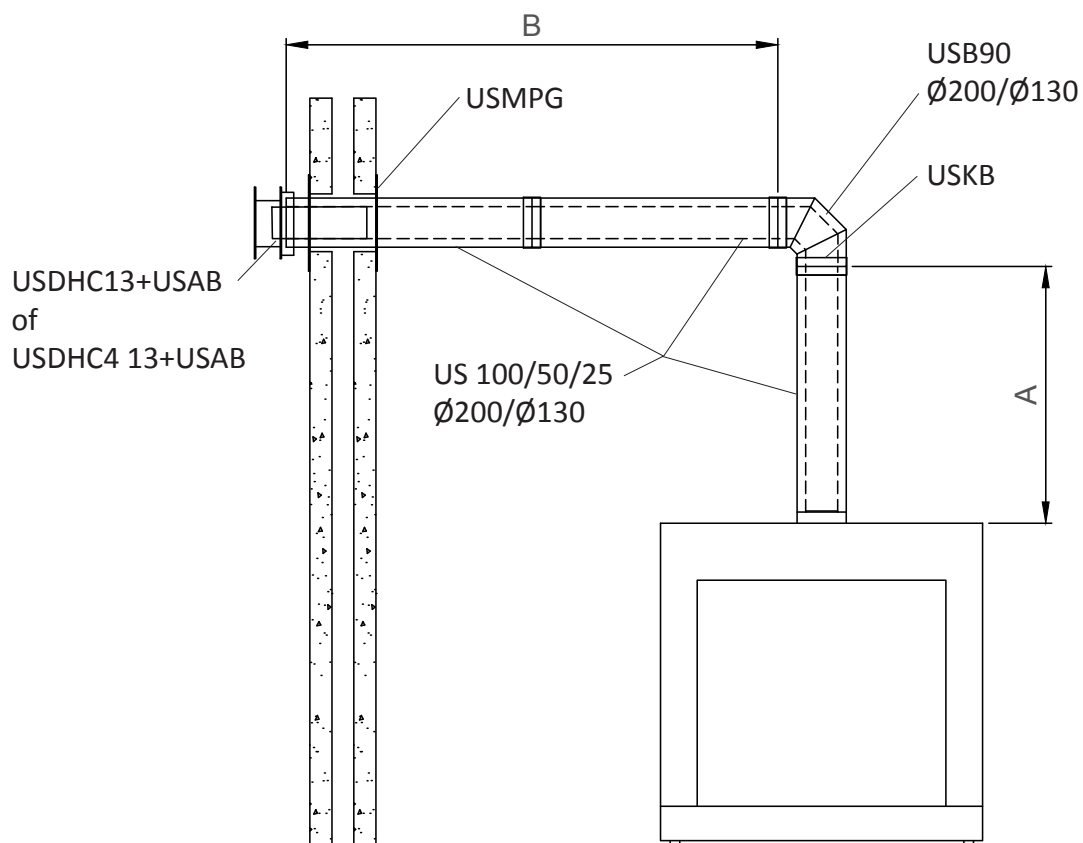
Ø 200/130				
Toestel	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C) max
850V / 850DV / 850VDC 550DV / 550V / UV 650-730V	1 m 0,75m	(A+C) + 7m	B-A-9m	20m
850DC/CL-CR/VCL-VCR / 650DC 550 DC/CL-CR / 1050VDC / UV 750-830V	1 m	(A+C) + 6m	B-A-8m	19m
1150V / 1050 DC/CL-CR/VCL-VCR 850VL / 850DVL / UV 900-980V	1 m 0,75m	(A+C) + 6m	B-A-8m	19m
1300 H - DC - CL- CR Quatro	1m	(A+C)+4m	B-A-6m	16m
1300V	verboden	verboden	verboden	verboden

Per bocht 90° : 1m vertikaal (C) bijrekenen of 1m horizontaal (B) aftrekken

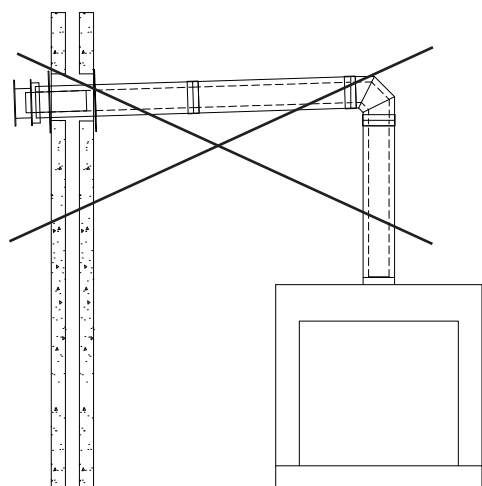
Per bocht 45°/30°/15° : 0.5m vertikaal (C) bijrekenen of 0.5m horizontaal (B) aftrekken

Voor de 1300V is EEN richtingsverandering getolereerd. Zie tabel 4.1 dakdoorvoer pagina 7

4.4. MUURDOORVOER (C11)



Ø 200/130			
Toestel	A (min)	B (min)	B (max)
850V / 850DV / 850VDC 550V / 550DV / UV 650-730V	1m 0,75m	muurdoorvoer	A+8m
850DC/CL-CR/VCL-VCR / 650DC 550DC/CL-CR / 1050VDC / UV 750-830V	1m	muurdoorvoer	A+7m
1150V / 1050 DC/CL-CR/VCL-VCR 850VL / 850DVL / UV 900-980V	1m 0,75m	muurdoorvoer	A+7m
1300 H-DC-CL-CR Quatro	1m	muurdoorvoer	A+5m
1300V	verboden	verboden	verboden



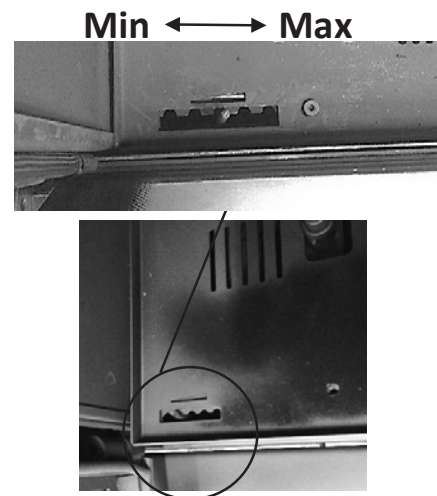
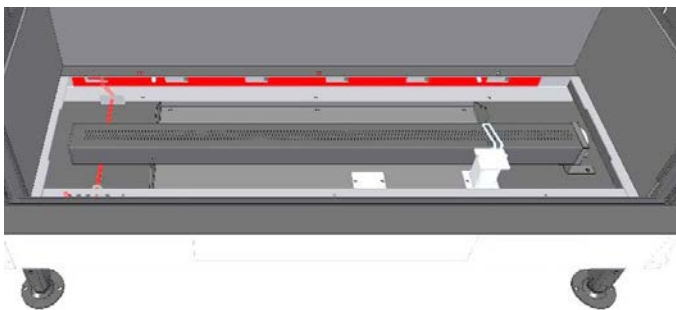
Let er op dat elk horizontaal gedeelte niet naar beneden helt in de richting van de uitlaat.

5. REGELING VLAMBEELD

INSTALLATIE - REGELING VAN DE LUCHTINLAAT

Vóór de eerste ingebruikname moet u het glas (buiten en binnen) en de haard van stof en vet reinigen. Als u het glas niet goed schoonmaakt, kan er een “film” verschijnen na het ontsteken van de haard. Nadat u de haard hebt geïnstalleerd, moet u de “vlam” aanpassen aan de trek van de schouw met de restrictieringen. **De haard bij een eerste ingebruikname testen voor u een ring gebruikt. Bij te veel trek mag u een ring plaatsen. Probeer tussen de verschillende diameters tot u het gewenste resultaat hebt.**

De luchtinlaat voor de vlam kan worden ingesteld. De hendel bevindt zich aan de linkerkant van de vloerplaat in de verbrandingskamer. De regeling van de luchtinlaat mag alleen door een erkend vedeler of techniker worden uitgevoerd.



Het duurt 30 tot 60 minuten voordat de instelling volledig zichtbaar is in de open haard. Aardgas brandt eerst door een blauwe kleur te geven en wordt geel in de tijd. De verbranding van LPG wordt geelter.

Als de vlam blauw is, kan dit betekenen dat er te veel lucht in de vuurhaard zit, maar ook te weinig lucht. Als er te veel lucht is, beweegt de vlam heel snel.

Wees voorzichtig, de branders moeten gelijkmatig over de hele lengte branden, inclusief de secundaire branders.

Bij het instellen moet er rekening mee worden gehouden dat hoe meer de vlam geel is, hoe sneller het glas vuil kan worden.

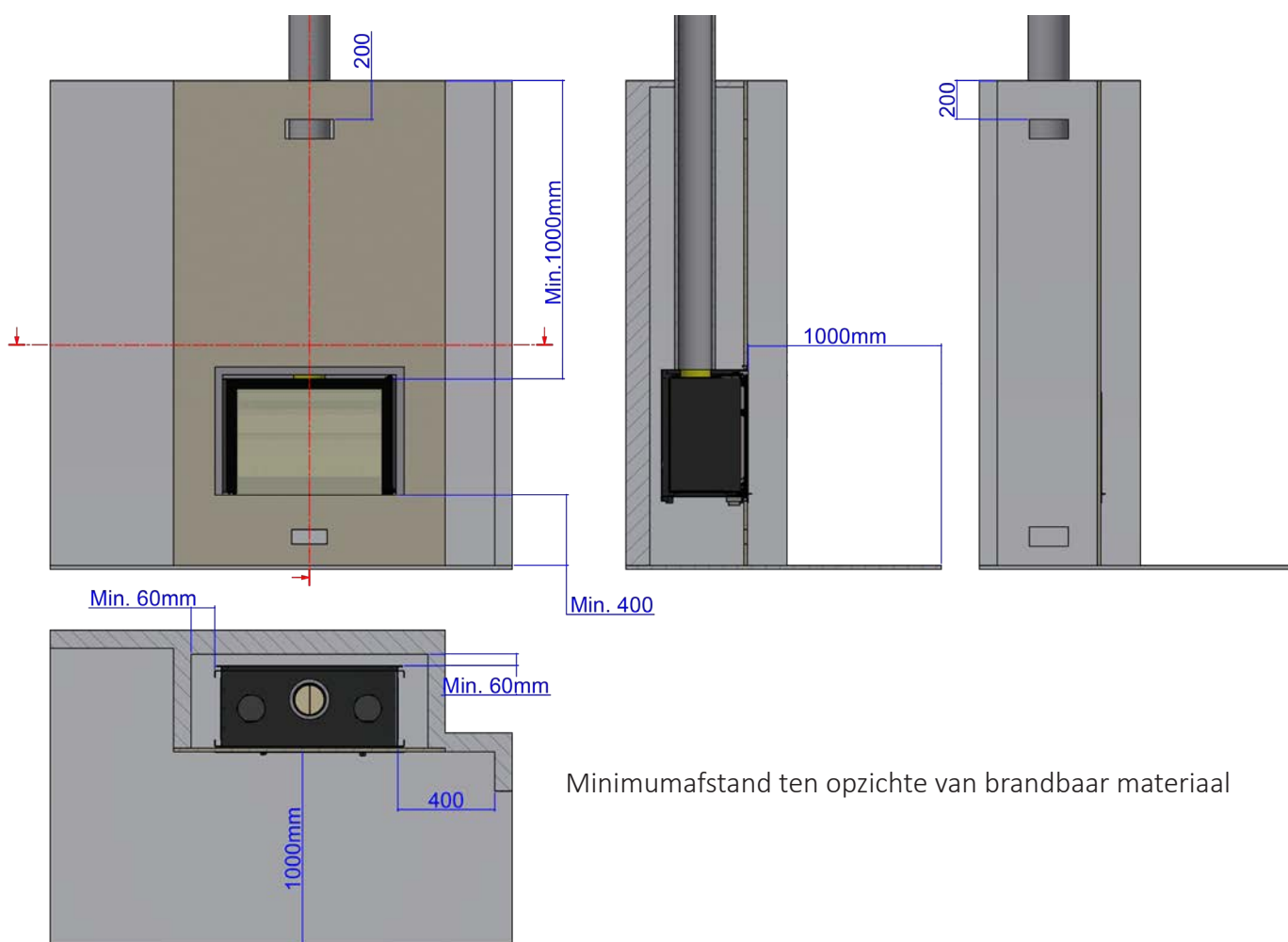
6. ISOLATIE EN AFWERKING

Het metselwerk dient rond de haard opgetrokken te worden met een minimale afstand van 6cm tussen haard en afwerking. Het is verboden het metselwerk op de haard te plaatsen. DE HAARD MOET VOLLEDIG VRIJ STAAN.

Nu de installatie voltooid is, kan het toestel worden ingebouwd.

Vooraleer de werken aan te vatten controleert u eerst nog even de gasdichtheid.

Ontsteek de haard en controleer de werking van de haard, de dichtheid van de gasleidingen en het rookgasafvoerkanal. Zijn deze in orde, dan kunt u definitief de isolatie- en afwerkingswerkzaamheden aanvatten. Het inbouwgedeelte van de haard wordt erg warm. Zorg daarom dat de haard niet te strak ingebouwd wordt, maar dat er ruimte is om warme lucht af te voeren.



Minimum afstand	mm
Afstand tot brandbare materialen (glaszijde)	1000
Afstand tot plafond	1000
Afstand tot brandbare materialen aan de zijkant van de deur	400
Afstand van convectierooster tot brandbaar plafond	200
Afstand tot brandbare materialen in de omkasting	60
Afstand van deur tot brandbare vloer	400

Het toestel niet isoleren! Gebruik zeker geen glas- of steenwol, af andere soorten isolatie materiaal (PVC, PUR, Schuim, gips,...). Deze gaan via de convectiekanalen verkleuring hinderlijke geuren veroorzaken. **Zorg ervoor dat er geen afval blijft liggen in de omkasting.** Het toestel niet isoleren! Gebruik zeker geen glas- of steenwol, af andere soorten isolatie materiaal (PVC, PUR, Schuim, gips,...). Deze gaan via de convectiekanalen verkleuring hinderlijke geuren veroorzaken. **Zorg ervoor dat er geen afval blijft liggen in de omkasting.**

OPEN FIRE LOOK : het OPEN FIRE LOOK model geeft je de mogelijkheid om hetzelfde zijdecor te gebruiken in de open haard. Gebruik onbrandbare materialen. Bijvoorbeeld parementstenen of metaal...

7. CONVECTIE

De opbouw van de haard moet VERPLICHT voorzien worden van een convectiepakket, bestaande uit convectieroosters aangesloten op uittrekbare flexibels van 3m of 5m. Op die manier kan, dankzij de natuurlijke convectie, de warmte afgevoerd worden. Dit is belangrijk voor de afkoeling van de haard in de schouwmantel en dient ook voor een extra warmte recuperatie voor de woonkamer of voor een nabijgelegen ruimte, bureau of keuken.

Dit systeem “geleidt” de warmte door flexibels (dia.150mm) de kamer in. Het is verplicht minstens 2 openingen te voorzien. Voor de installatie van deze kanalen, best om eerst min 1 m. verticaal naar boven te gaan om daarna een richtingsverandering door te voeren, buig vrij breed om en vermijd het gebruik van uitgangsroosters met een kleine doorlaat, want de veroorzaakte snelheidsverliezen verminderen de doeltreffendheid van de warmelucht-uitlaten. M-design heeft hiervoor ideale warmerluchtroosters ontwikkeld met vele voordelen (zie volgende pagina).

De afvoerroosters zijn voorzien van 2 of 4 aansluitingen (2/4 flexibels op 1 rooster !). De roosters voor de luchtaanvoer convectielucht mogen niet aangesloten worden met flexibels. Deze moet altijd beneden geplaatst worden , zo laag mogelijk , ter hoogte van de onderkant toestel.

Wanden en plafonds kunnen een verkleuring ondergaan door verontreinigde lucht in de ruimte waar de haard zich bevindt. Deze vuile lucht wordt aangezogen door de convectiemantel van de haard en wordt uitgeblazen via de convectierooster en veroorzaakt donkere zone's op plafond of wanden. Het gebruik van kaarsen en olielampjes wordt daarom afgeraden, of beperk het gebruik ervan. Sigaretten- en sigarenrook kan eveneens het fenomeen versterken. Het is ook steeds aangeraden de ruimte waar de haard staat voldoende de te ventileren.

OPGELET : Een huis mag nog zo stofvrij zijn, warmtebronnen geven een circulatie van huisstofdeeltjes. Gedurende de periodes dat men niet stookt, vormt zich een accumulatie van stof in de flexibels en de roosters.

Bij het stoken kan dit geurproblemen veroorzaken. Het is aangeraden de flexibels en de roosters af en toe stofvrij te maken (dmv een stofzuiger). Na een paar keer goed doorstoken verdwijnt de geur. Dit fenomeen is te vergelijken met grijze sporen die tevoorschijn komen boven een gewone radiator. U kan in optie mooie metalen deksels bestellen bij uw dealer, om gedurende de zomerperiode de roosters af te schermen.

7.1. CONVECTIEROOSTERS

UITLAAT CONVECTIE: U mag kiezen tussen 3 soorten Designroosters naargelang de ombouw van het toestel :

Designrooster (2 aansluitingen) , Designrooster langwerpig klein model (2 aansluitingen) of groot model (4 aansluitingen).

INLAAT CONVECTIE: U mag kiezen tussen 2 soorten aanzuigroosters : 2dm² of 4dm²

Designrooster (uitlaat)
met 2 aansluitingen



Designrooster langwerpig
groot model (uitlaat)



Uitgang
Sortie



Uitgang
Sortie

Designrooster langwerpig
klein model (uitlaat)



Aanzuigrooster inlaat)

Inlaat

2 dm²

foto 3

Inlaat

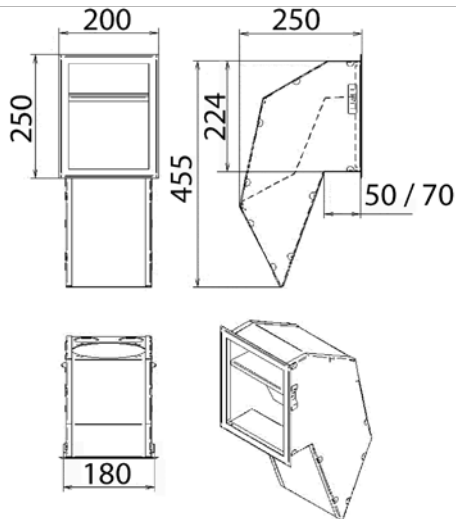


Aanzuigrooster (inlaat) 4 dm²

OPGELET : wanneer de installateur op voorhand de openingen voorziet dan moeten de openingen zeker afgedekt worden gedurende de werken (slijpen, boren,zagen,.....). Het stof die vrijgemaakt wordt bij de installatie zal anders in de convectiekamer terechtkomen. Het stof zal er nooit meer deftig kunnen uitgehaald worden en zal bij het gebruiken van het toestel een blijvende hinderlijke geur geven.

Nadat de instalatie voltooid is, is het verplicht de convectiekanalen te stofzuigen of uit te blazen met perslucht (zorg ervoor dat U het stof niet terug naar de convectiemantel blaast).

7.2 AFMETINGEN DESIGNROOSTERS



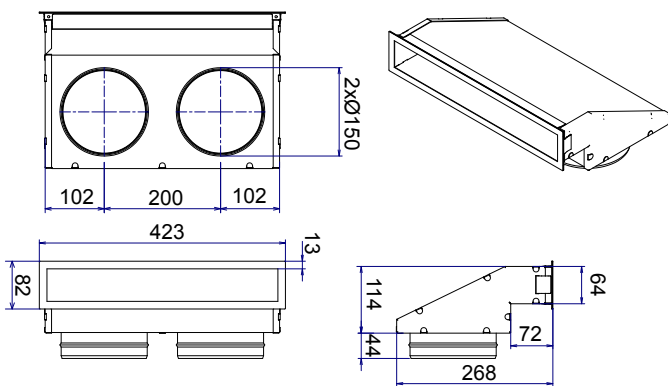
Designrooster (uitlaat) met 2 aansluitingen

De nodige roosters bepalen is eenvoudig te berekenen omdat onze convectieluchtuitlaat altijd een diameter van 150 per gat heeft. Het is noodzakelijk en wij adviseren om deze twee in balans te hebben. Inlaat = uitlaat en daarom adviseren we om roosters te plaatsen. Natuurlijk begrijpen we heel goed dat het niet altijd de wens van de klant/architect is en dat zij hun eigen oplossingen willen bieden; in dit geval moet je als volgt rekenen:

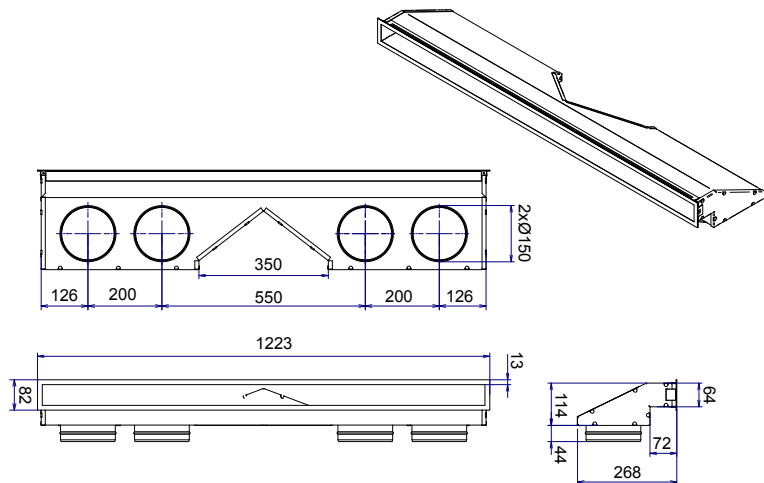
Flexibel :
 $1 \times \varnothing 150 = 176 \text{ cm}^2$
 $2 \times \varnothing 150 = 353 \text{ cm}^2$
 $4 \times \varnothing 150 = 707 \text{ cm}^2$

Designrooster
 Rooster $2\text{dm}^2 = 25 \times 10\text{cm} = 2.5\text{dm}^2 = 250\text{cm}^2$

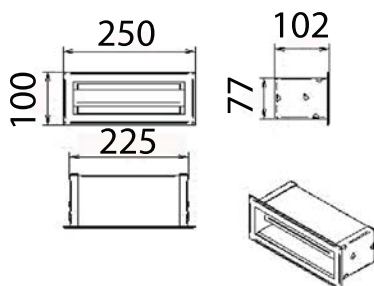
Rooster $4\text{dm}^2 = 20 \times 20\text{cm} = 4 \text{ dm}^2 = 400 \text{ cm}^2$



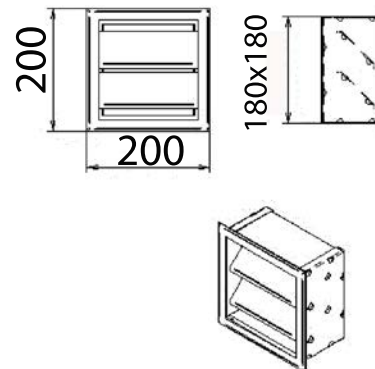
Designrooster langwerpig klein model (uitlaat)
DRL2 STANDAARD



Designrooster langwerpig groot model (uitlaat)
DRL4



Aanzuigrooster (inlaat) 2dm^2



Aanzuigrooster (inlaat) 4dm^2

8. PLAATSEN VAN DE HOUTSTAMMEN

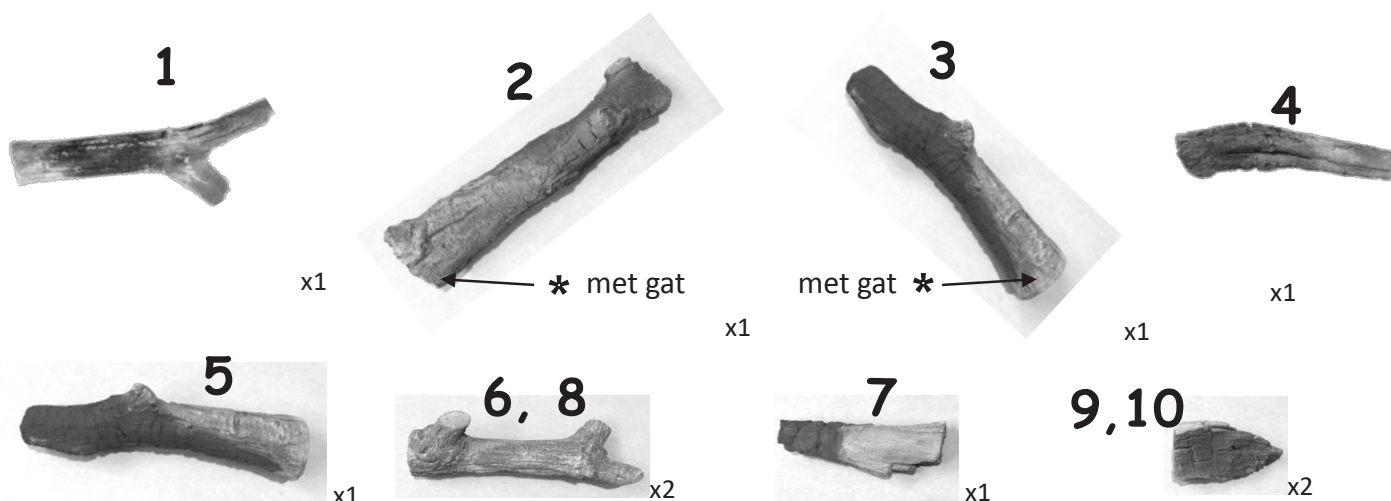
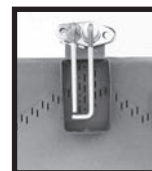
8.1 SET H1 voor: 850V,DC,CL,CR,DV,VL / 1050 DC,CL,CR / 1150V



engelenhaar (optie)

+ 7 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 1.75 grote pak (35x25cm)

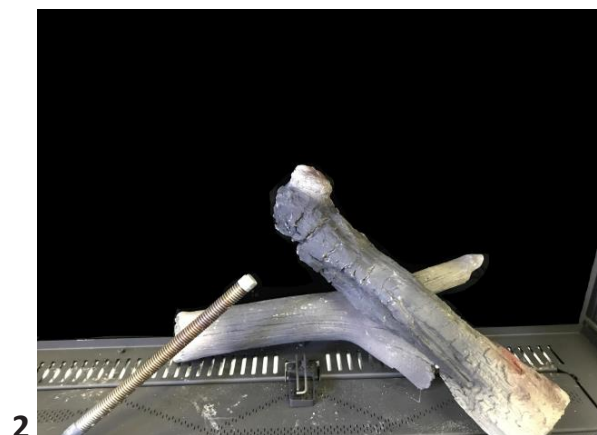
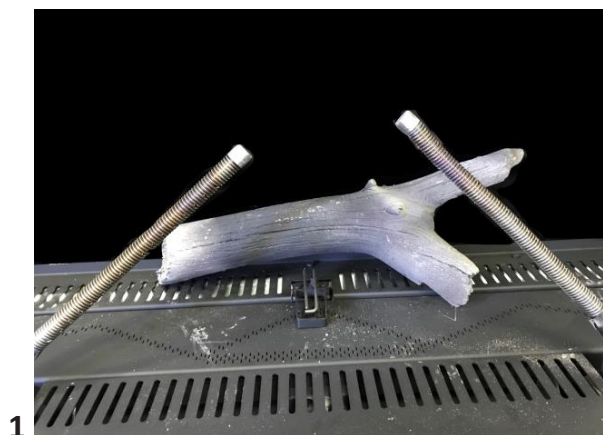
OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN

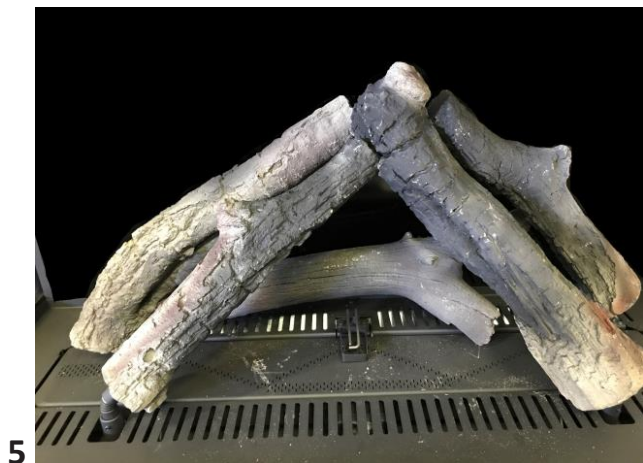


* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem





5



6



7



8



9



10

In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden na foto 1 en dit volgens foto 11a. Leg de imitatiekool erover (11B) en plaats verder blokken 2,3,4,.....



LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN



11A



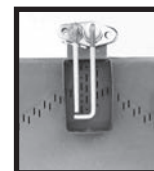
11B



8.2. SET H1 voor: 650 DC,CL,CR True Vision



OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN
EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER
DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN
VAN BRANDER TE LEGGEN



engelenhaar (optie)

+ 5 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 1 grote pak (35x25cm)



* met gat



* met gat

* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem





In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden na foto 4 en dit volgens foto 8A. Leg de imitatiekool (8B) erover en plaats verder blokken 5,6,7,.....



LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN



8.3. SET H1 voor: 850 DVL True Vision



engelenhaar (optie)

OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



**Legplan hieronder is dezelfde als deze van de 1050DC.
Voor model 850DVL, plaats op derde brander blok nr3**

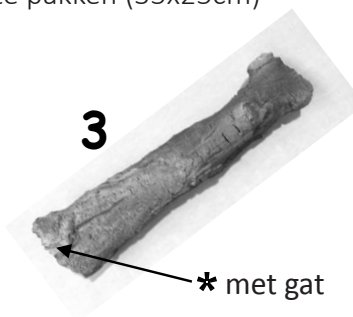
+ 7 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 2 grote pakken (35x25cm)



x2



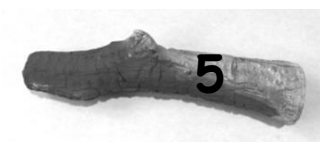
x1



x2



x1



x2



x1



x1



x2

* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem



1



2



1



3,4



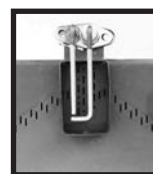
8.4 SET H1 voor de 550V,CL,CR,DC,DV



engelenhaar
+ 5 pakjes imitatiekolen

glaswol (zwart)

OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



1



2

↑ houtblok met gat



3

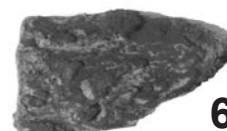
↑ houtblok met gat



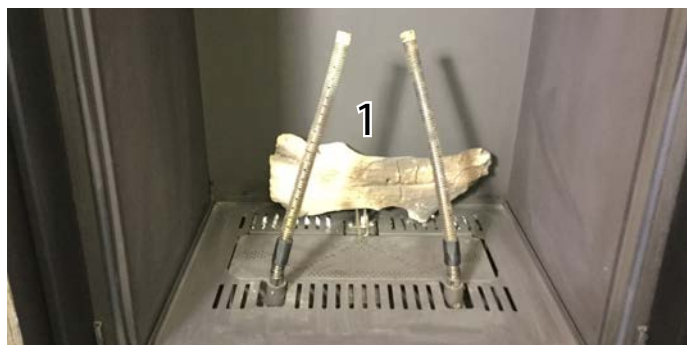
4



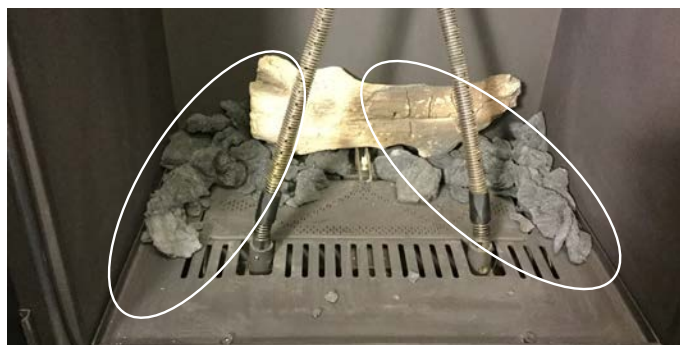
5 (2x)



6



1



2

3

4



Het "engelenhaar" moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden volgens foto.



Bedek het engelenhaar met het glaswol



Leg de rest van de imitatiekolen volgens afbeelding



blok 5



blok 5



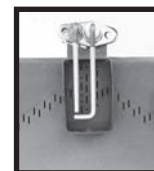
blok 6

8.5. SET H2 voor: 650,850 V,DC,CL,CR,V True Vision

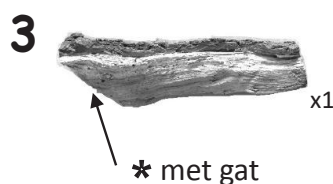
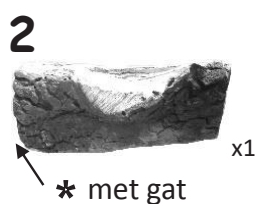


engelenhaar (optie)

OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



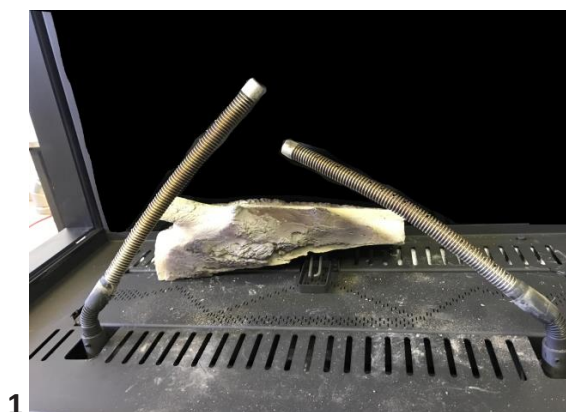
+ 5 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 1.25 grote pakken (35x25cm)



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem !





In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden na foto 1 en dit volgens foto 10A. Leg de imitatiekool erover (10B) en plaats verder blokken 2,3,4.....



LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN

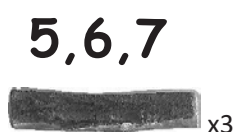
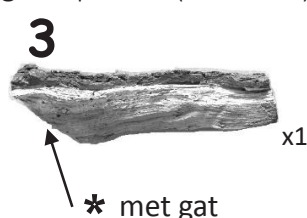
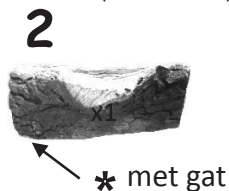
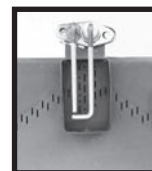
8.6. SET H2 voor: 1050,1150 DC,CL,CR,V True Vision



engelenhaar (optie)

+ 7 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 1.75 grote pakken (35x25cm)

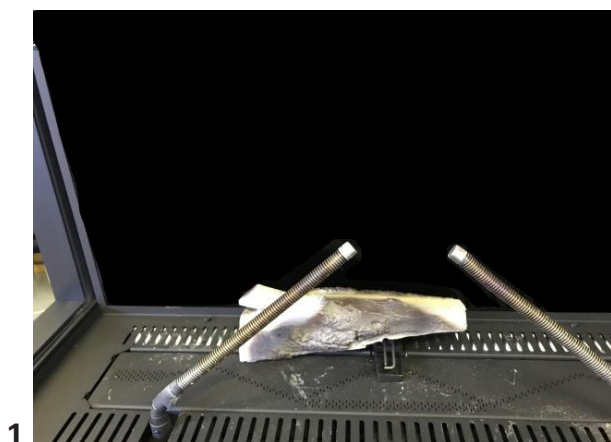
OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem





5



6



7



8



9



10A



10B

In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden na foto 1 en dit volgens foto 10A.



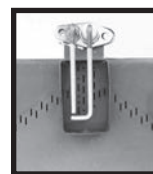
Leg de imitatiekool erover (10B) en plaats verder blokken 2,3,4.....

LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN

8.7. SET H2 voor 850DVL True Vision



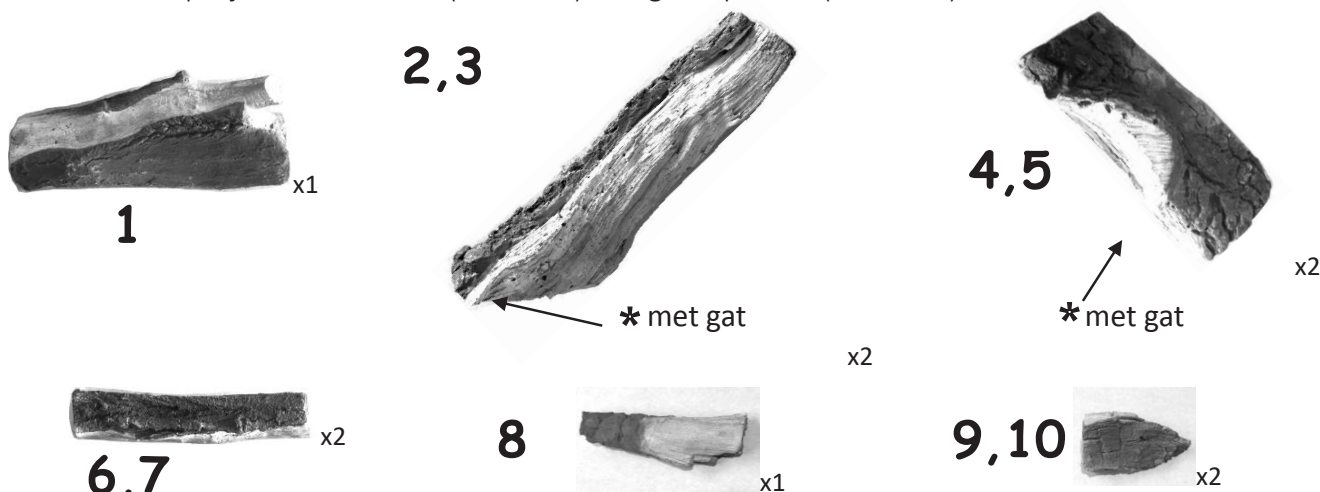
OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



Het legplan hieronder is dezelfde als deze van een 850DC.
Voor model 850DVL, plaats blok 3 op derde brander (850DVL heeft 3 branders)

engelenhaar (optie)

+ 8 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 2 grote pakken (35x25cm)



* schuif de blokken met gaten over de branders
de 850DVL heeft 3 branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem



6



1

2,3,4,5

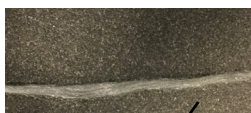


8,9

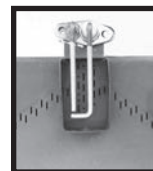


7

8.8. SET H2 voor: 550 V,DC,CL,CR,DV True Vision

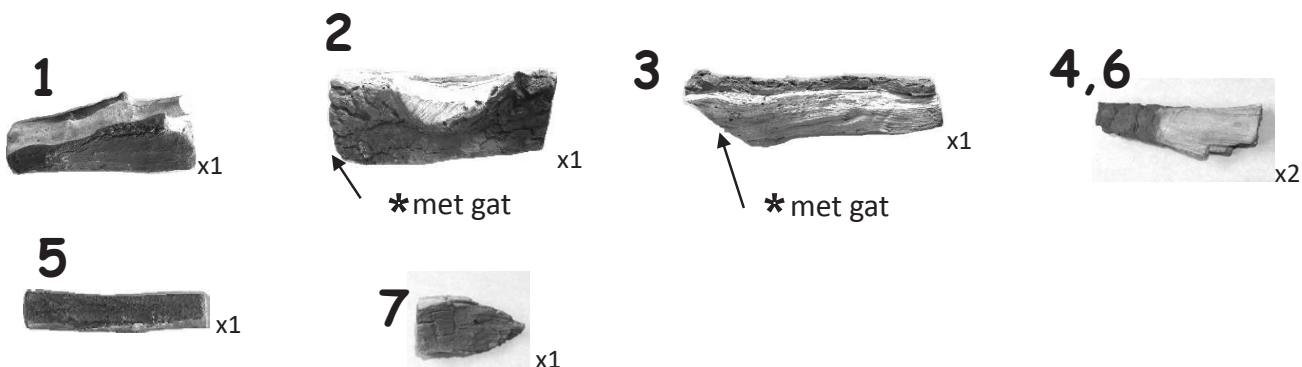


OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEGIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



engelenhaar (optie)

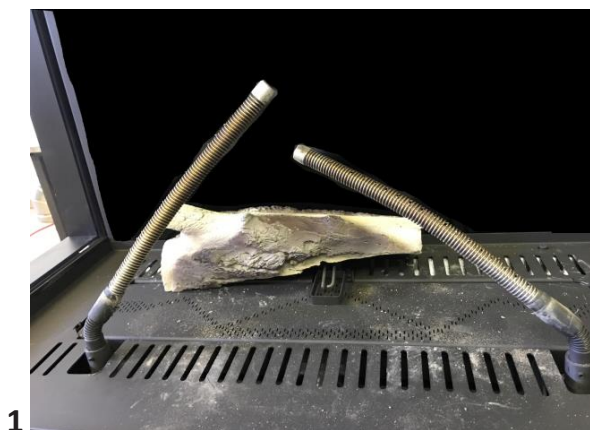
+ 5 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 1,25 grote pakken (35x25cm)



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem



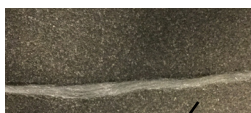


In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden na foto 1 en dit volgens foto 8A. Leg de imitatiekool erover (8B) en plaats verder blokken 2,3,4.....



LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN

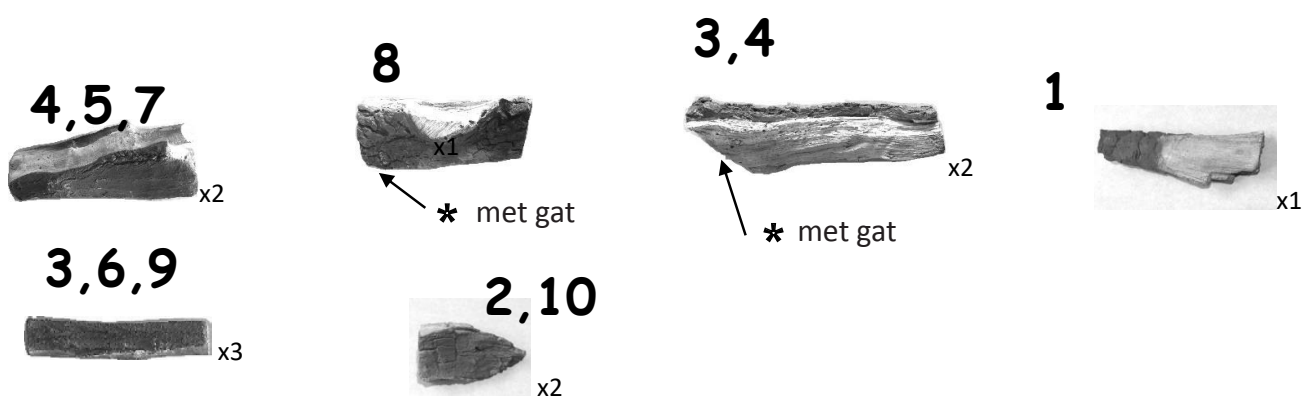
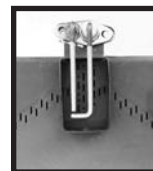
8.9. SET H2 voor: 1150 DV True Vision



engelenhaar (optie)

+ 8 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 2 grote pakken (35x25cm)

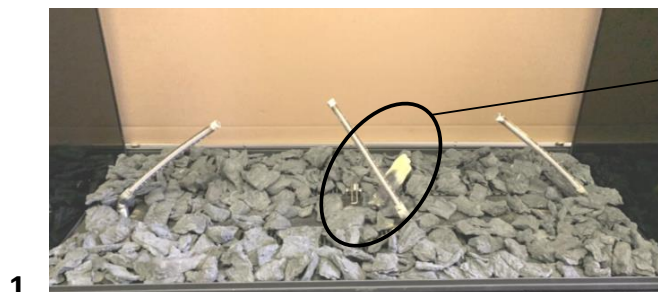
OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEGIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem



1

Detail andere kant



2

Detail andere kant.
Houtblok raakt de
ionisatiepen niet.
Let op!



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12

zicht andere kant



In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden volgens foto 10A. Leg de imitatiekool erover (10B) en plaats verder blokken 1,2,3,4.....

10A



10B

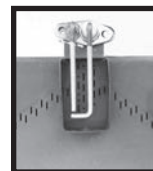


LEG NIETS OP DE IONISATIEPEN

8.10. SET H3 voor: 1300 V True Vision

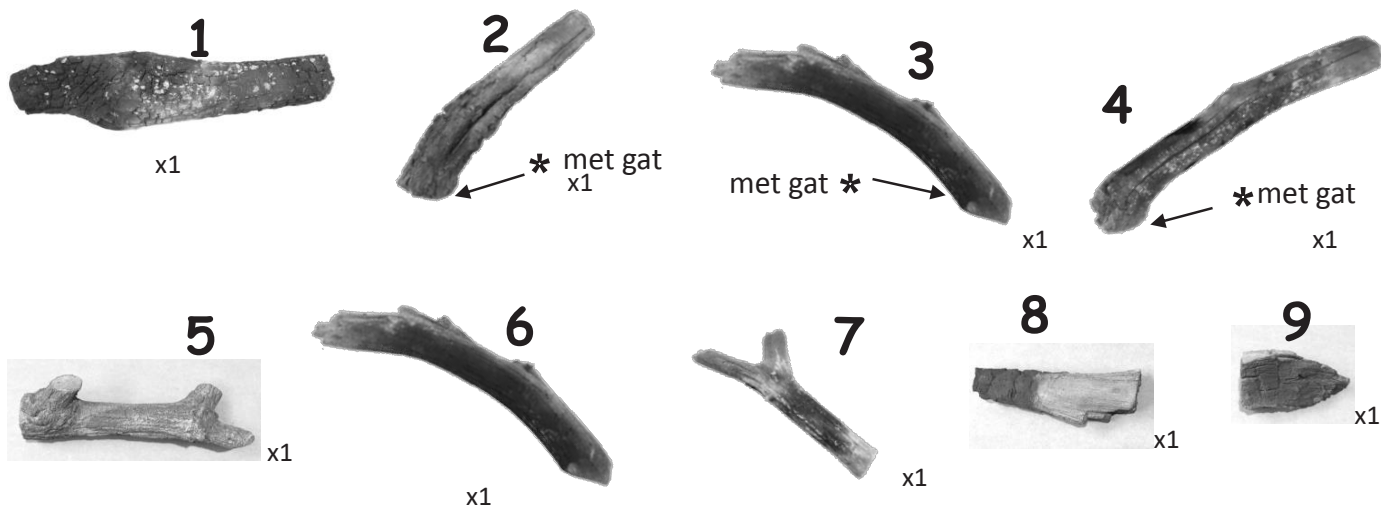


OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN
EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER
DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN
VAN BRANDER TE LEGGEN



engelenhaar (optie)

+ 8 kleine pakjes imitatiekolen (15x22cm) of 2 grote pakken (35x25cm)



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem



In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden
en over de ganse lengte van de brander gelegd worden volgens foto 1A.



4



5



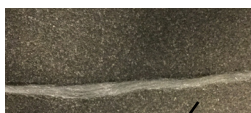
6,7



8,9

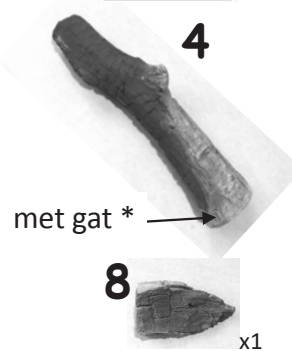


8.11 SET H1 voor: Ultra View 650, 750 , 900



engelenhaar (optie)

OPGELET : LEG NIETS OP DE ONTSTEKINGSPEN EN IN HET RECHTHOEKIG OPSTANDJE. PROBEER DE IMITATIEKOOL NIET OP DE KLEINE OPENINGEN VAN BRANDER TE LEGGEN



* schuif de blokken met gaten over de branders

Leg ongeveer de helft van de imitatiekool op de bodem.

Opgelet : in het zakje is er stof aanwezig. Leg deze niet op de bodem 





4



5



6



7



8

In het geval u 'Engelenhaar' besteld hebt: deze moet in lengte ontrafeld worden en over de ganse lengte van de brander gelegd worden volgens foto 9A.
 ⚠ Leg immitatiekool erop volgens foto 9B



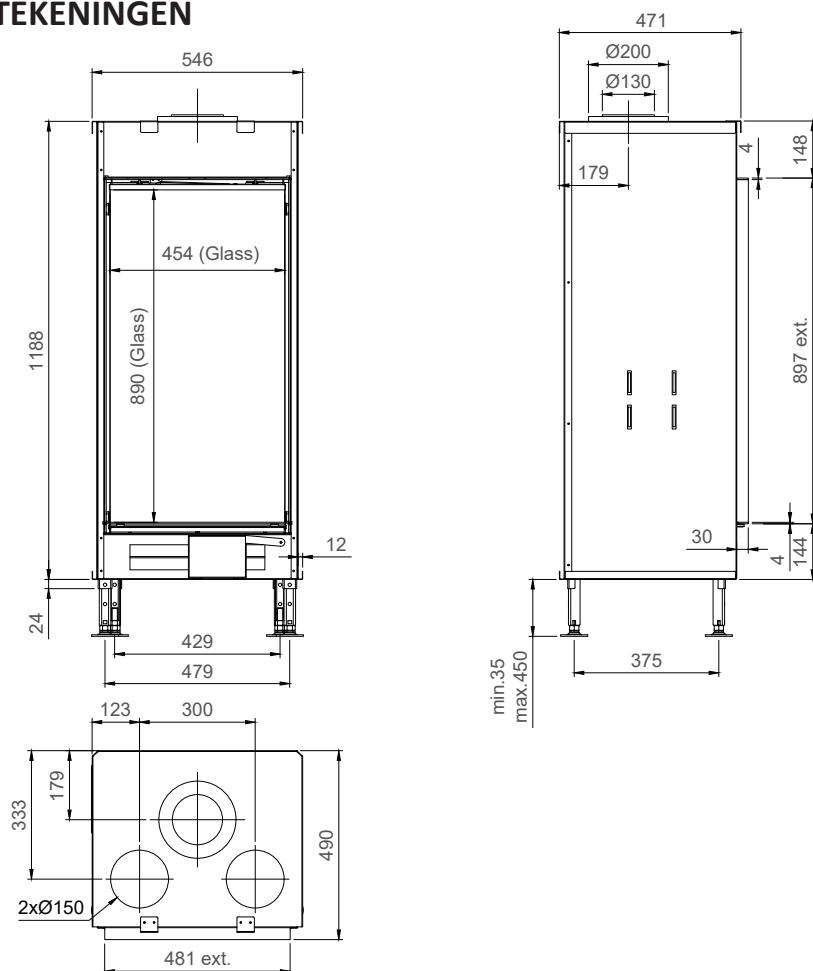
9A



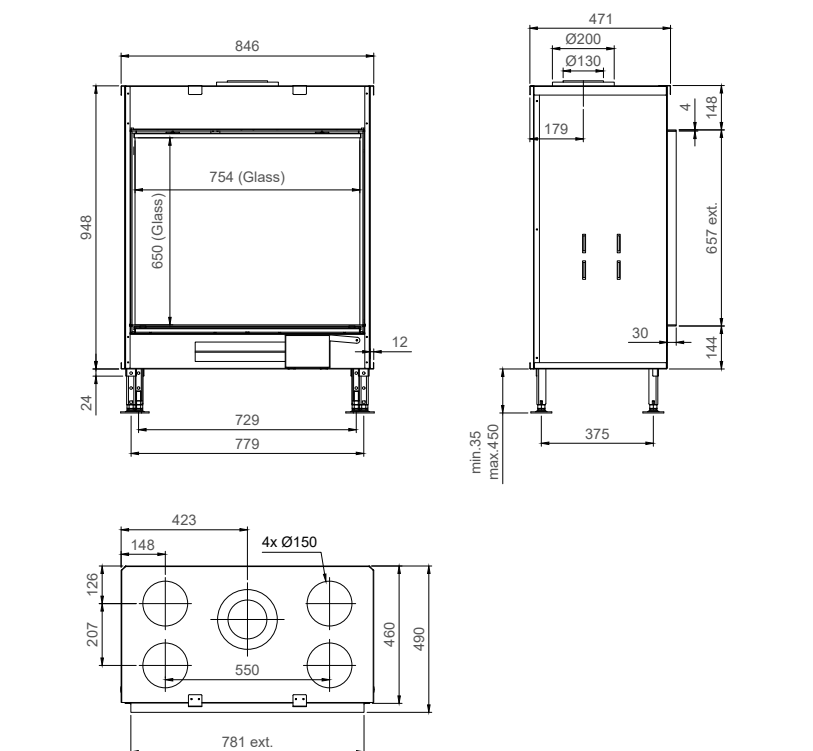
9B



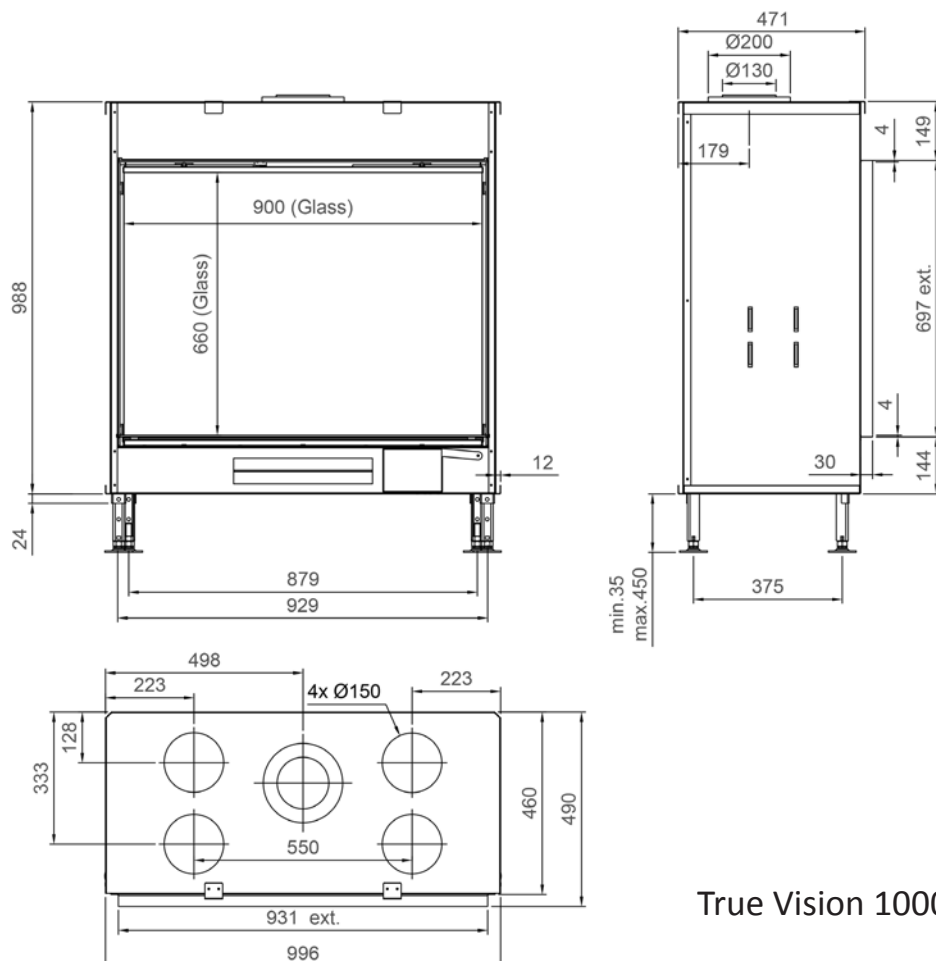
9. TECHNISCHE TEKENINGEN



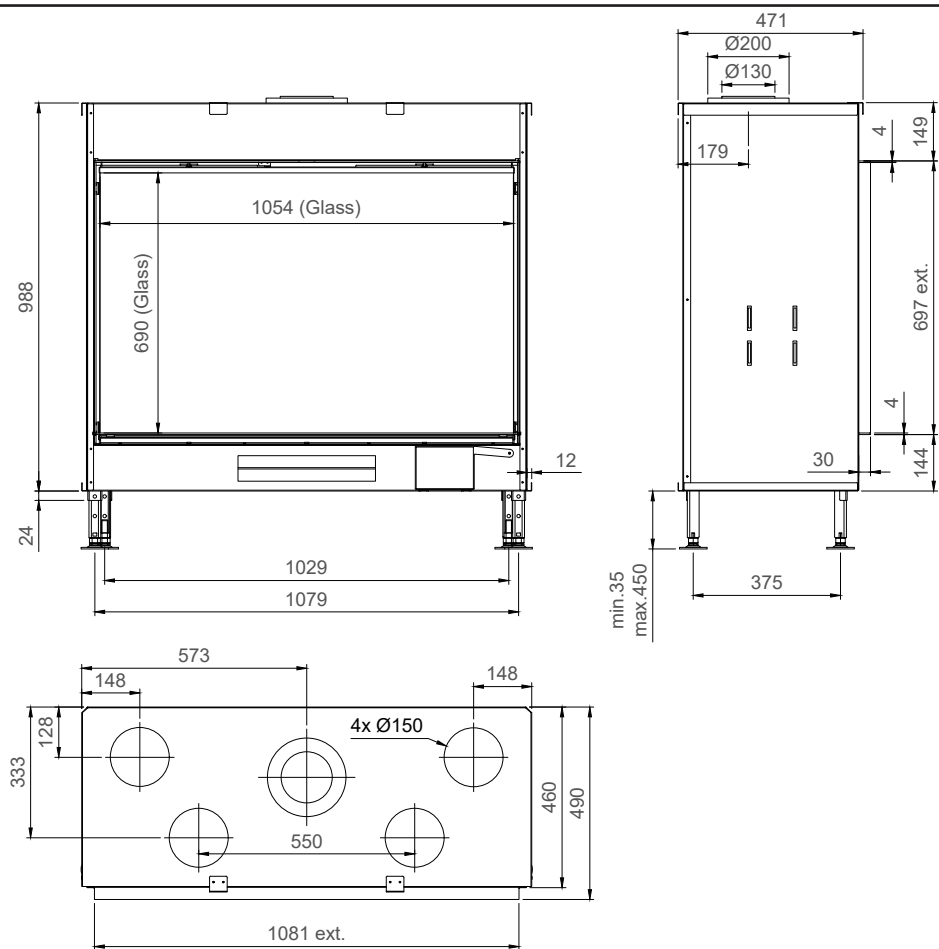
True Vision 550V



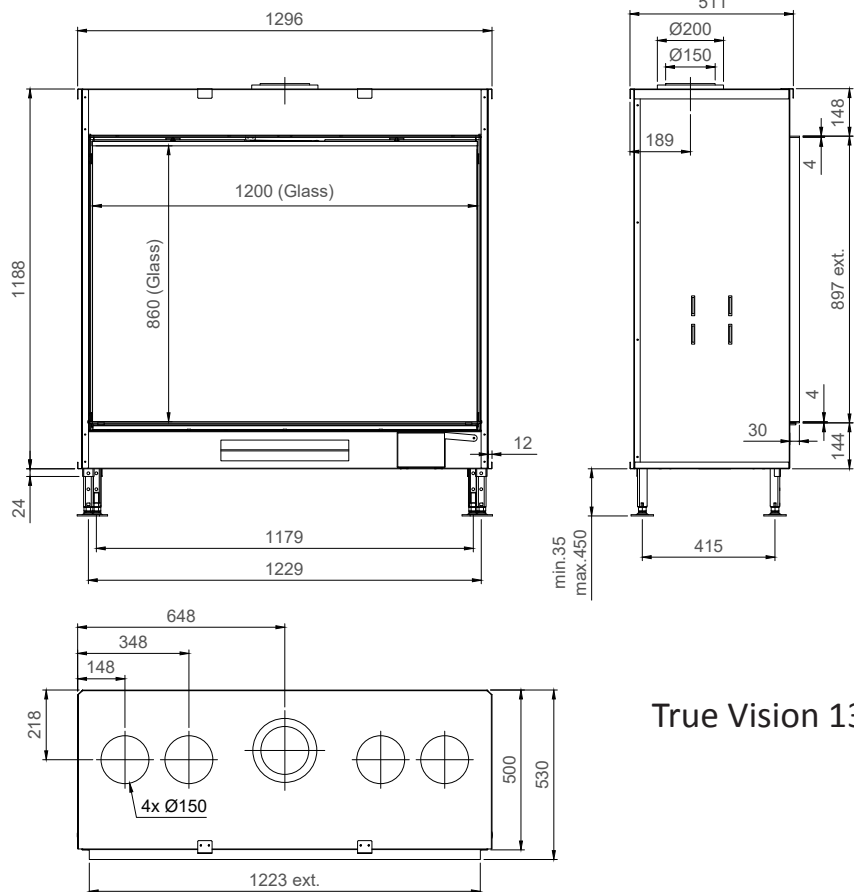
True Vision 850V



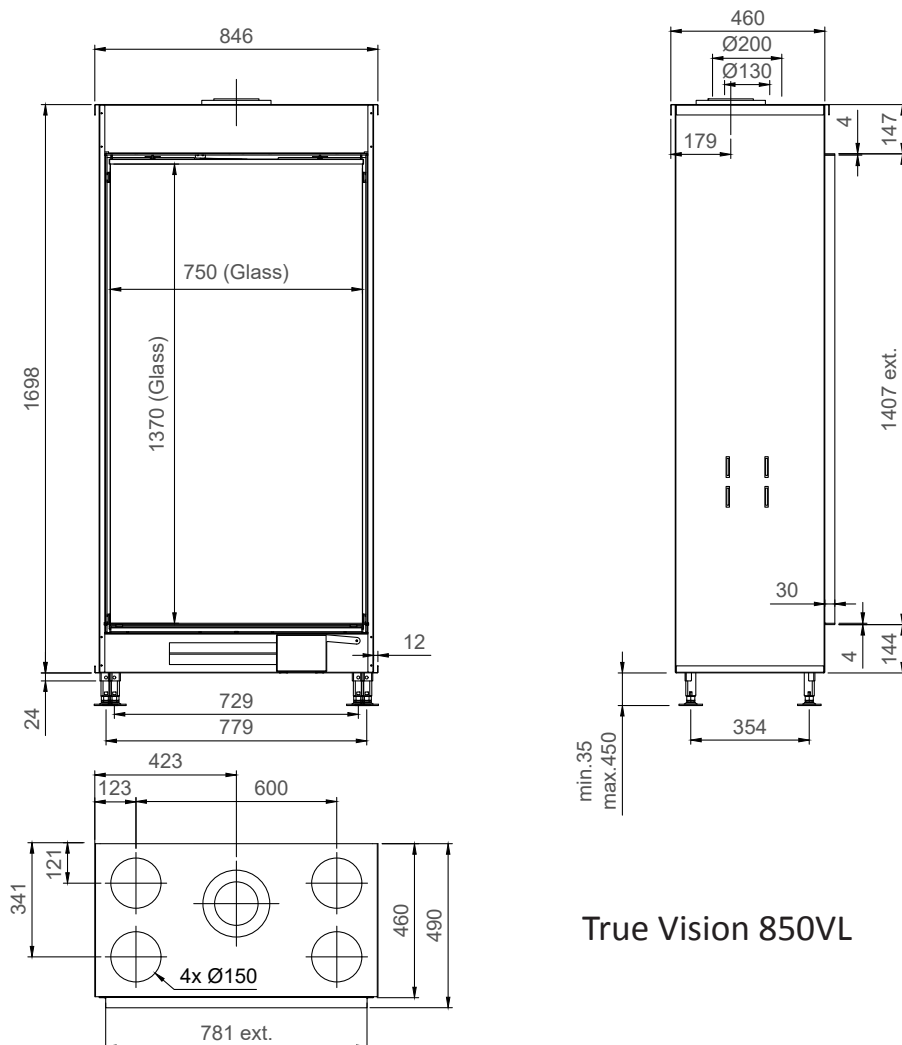
True Vision 1000V



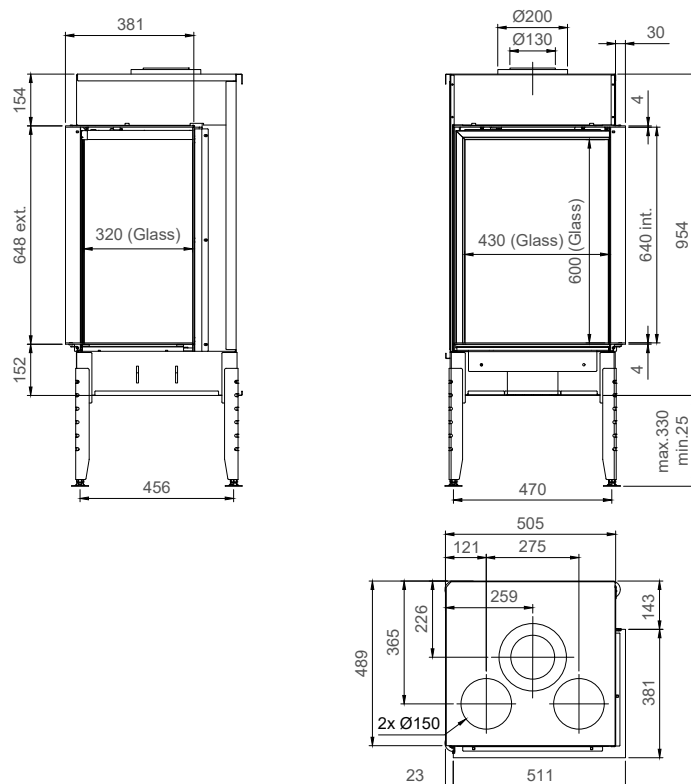
True Vision 1150V



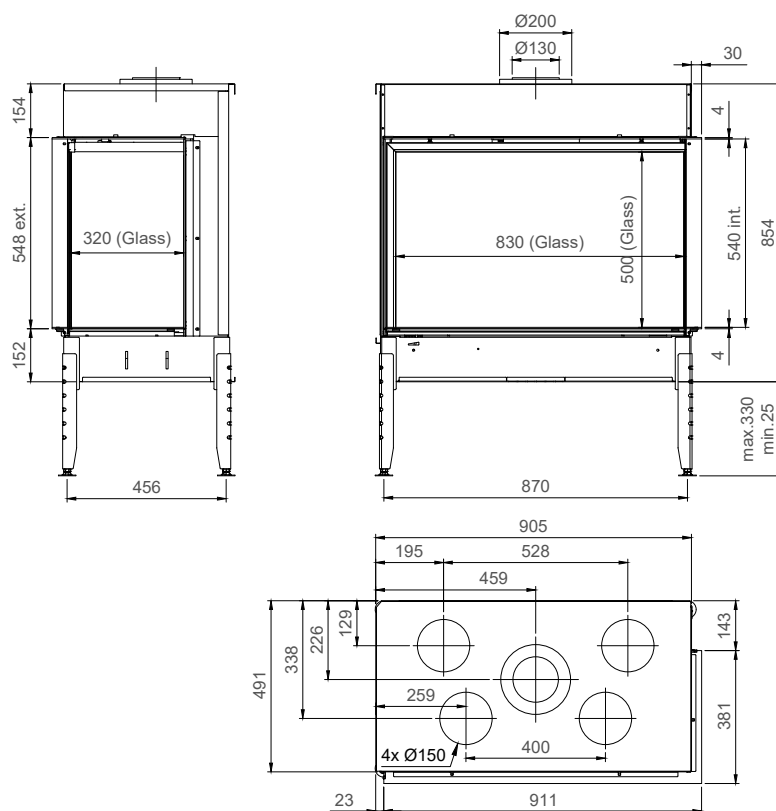
True Vision 1300V



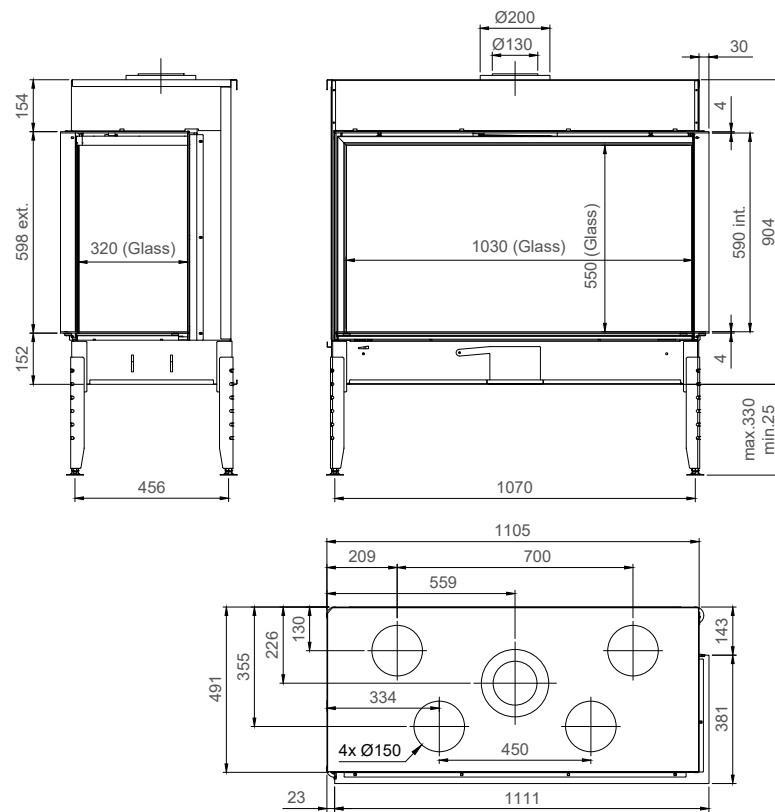
True Vision 850VL



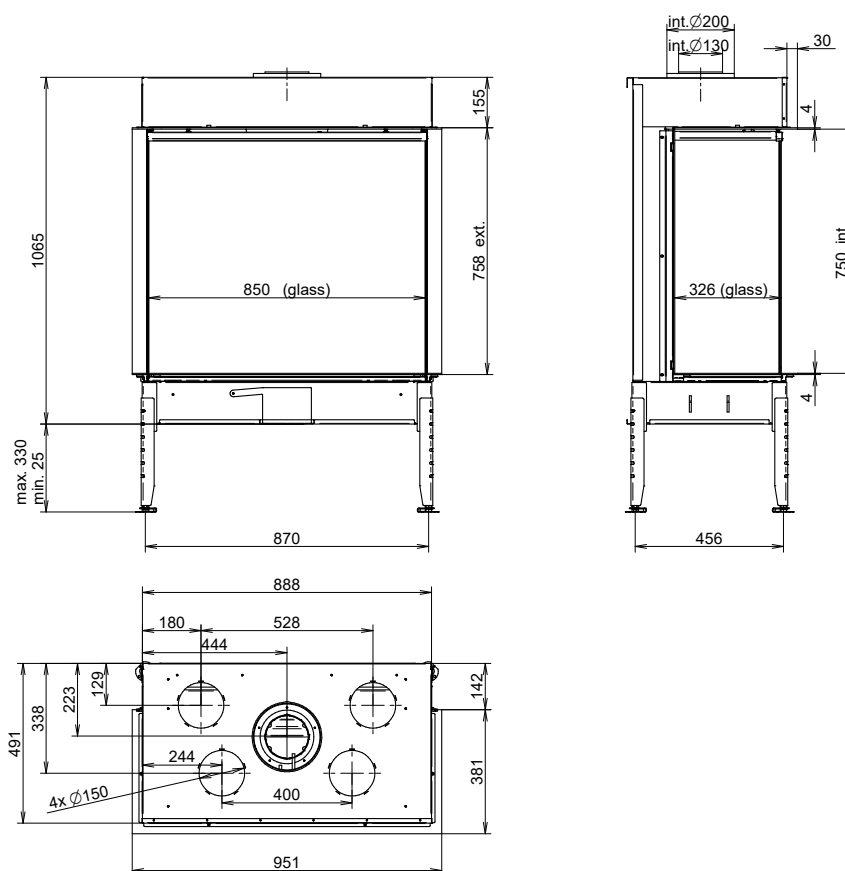
True Vision 550CL/CR



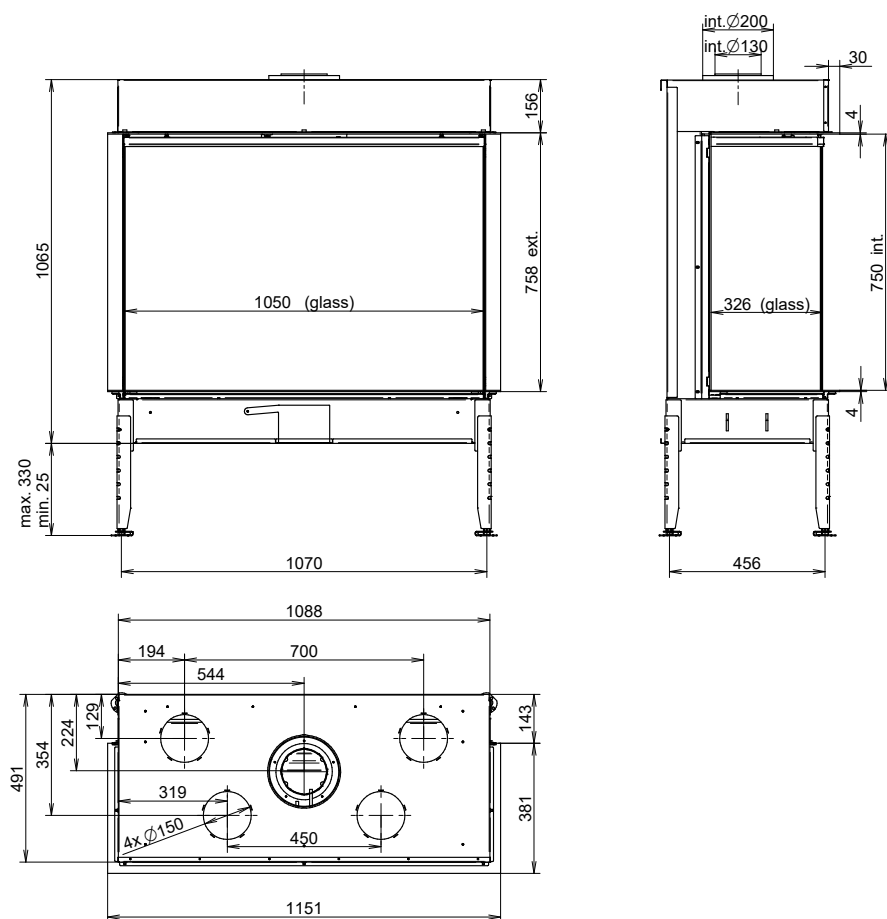
True Vision 850CL/CR



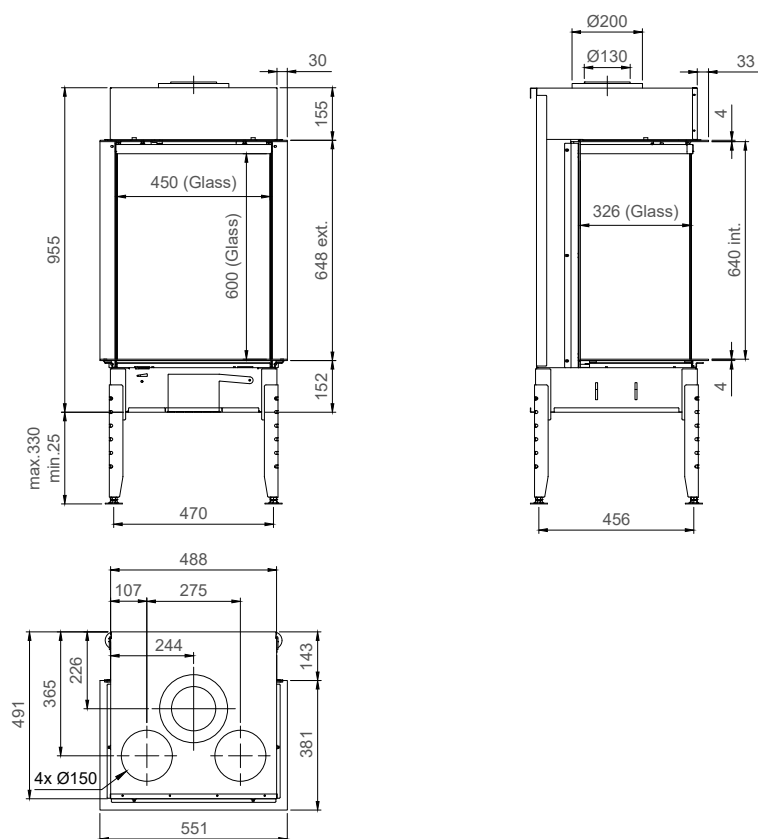
True Vision 1050CL/CR



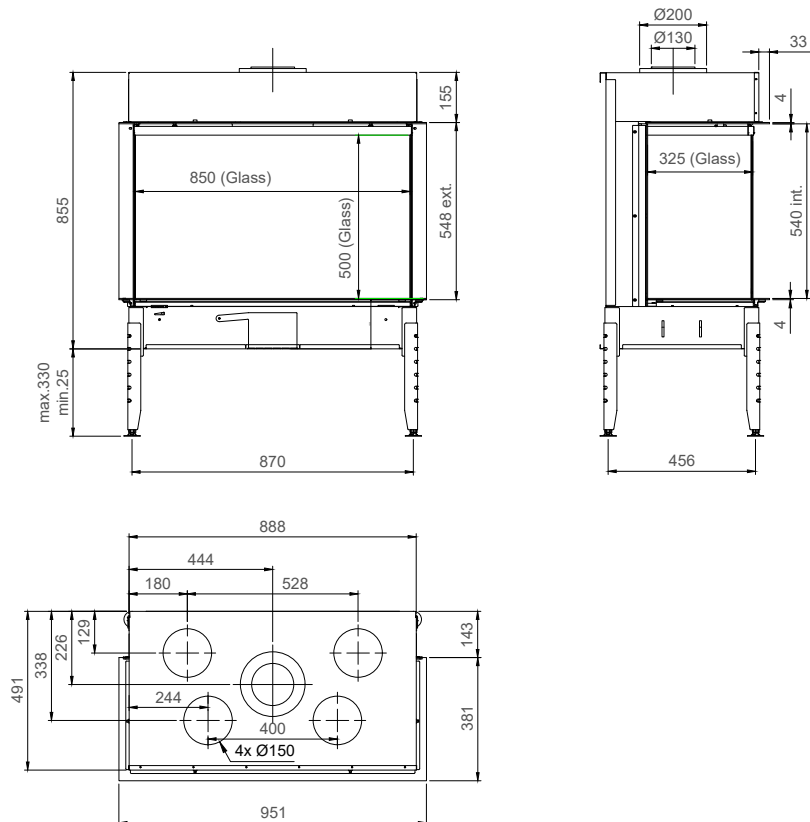
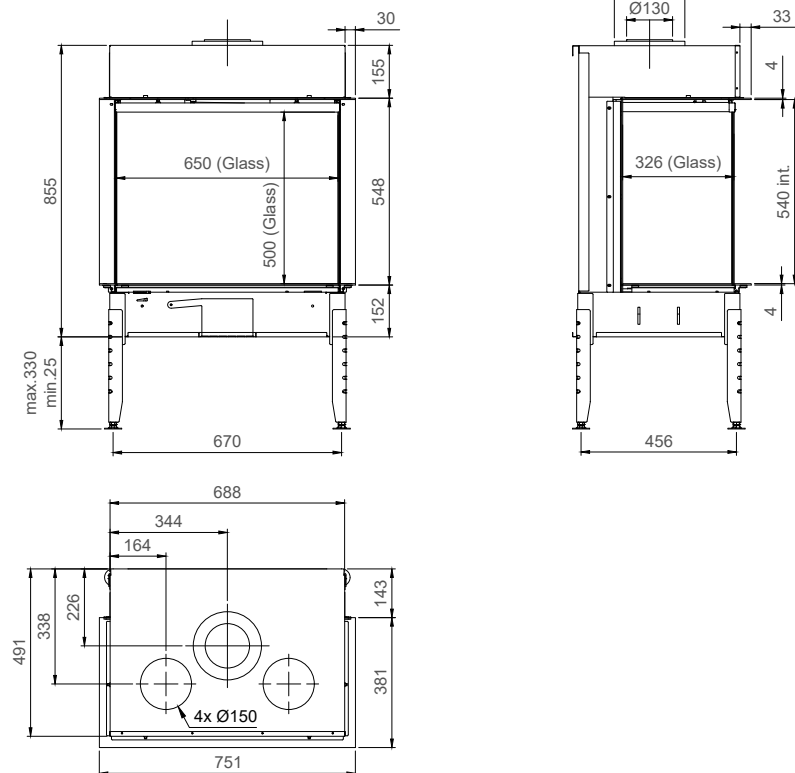
True Vision 850 VCL/CR

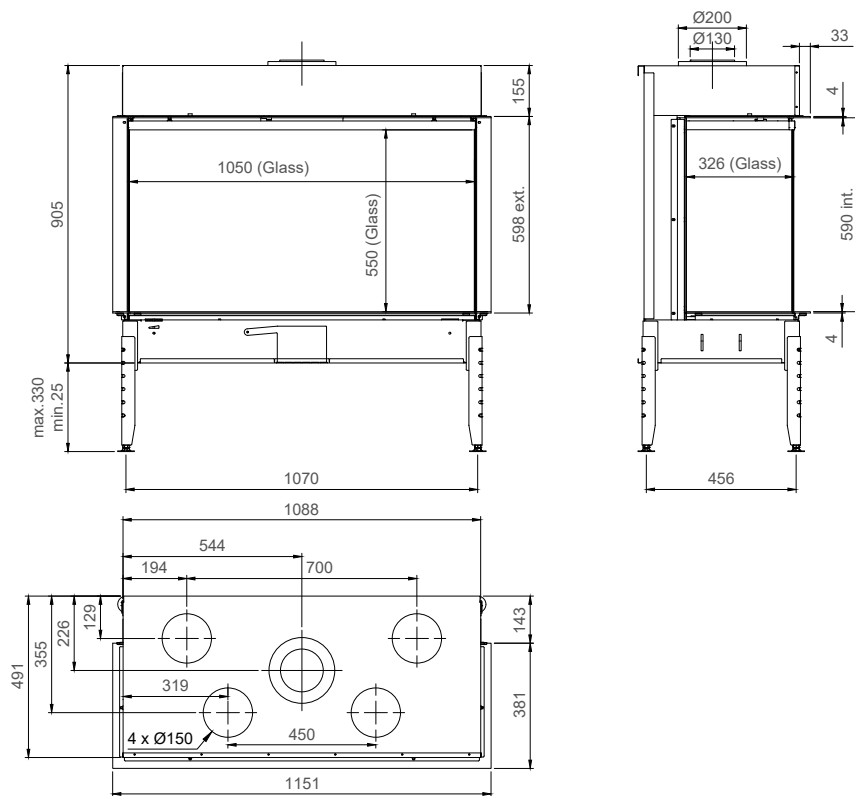


True Vision 1050 VCL/CR

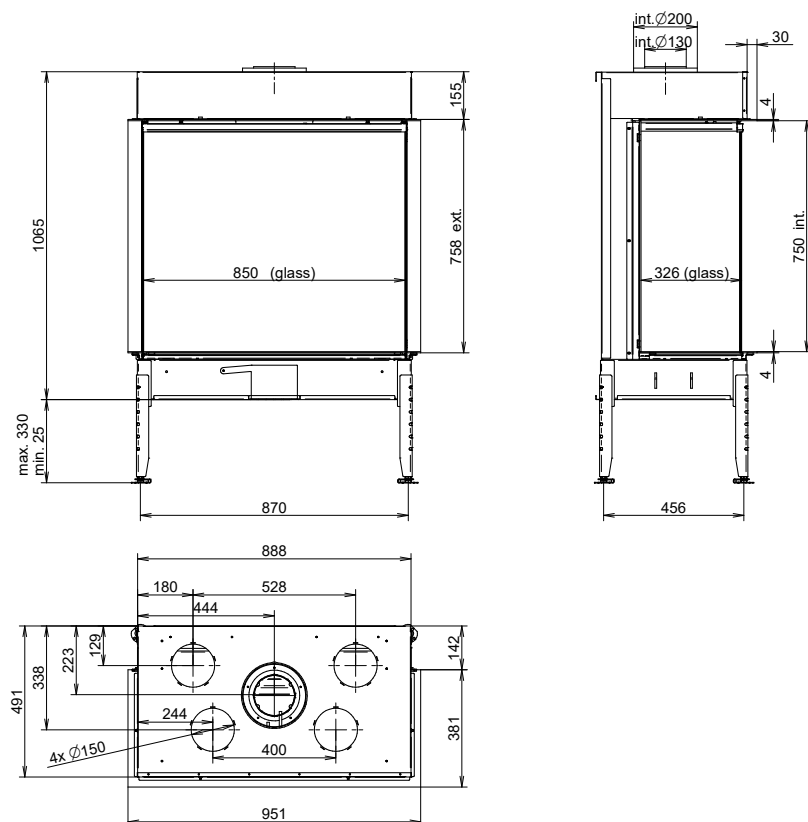


True Vision 550DC

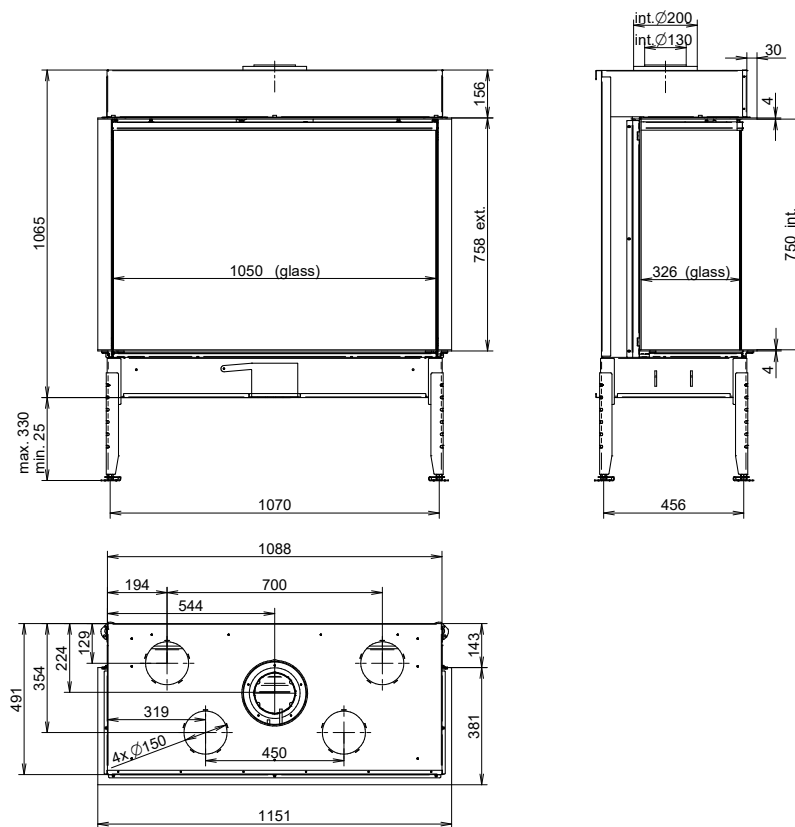




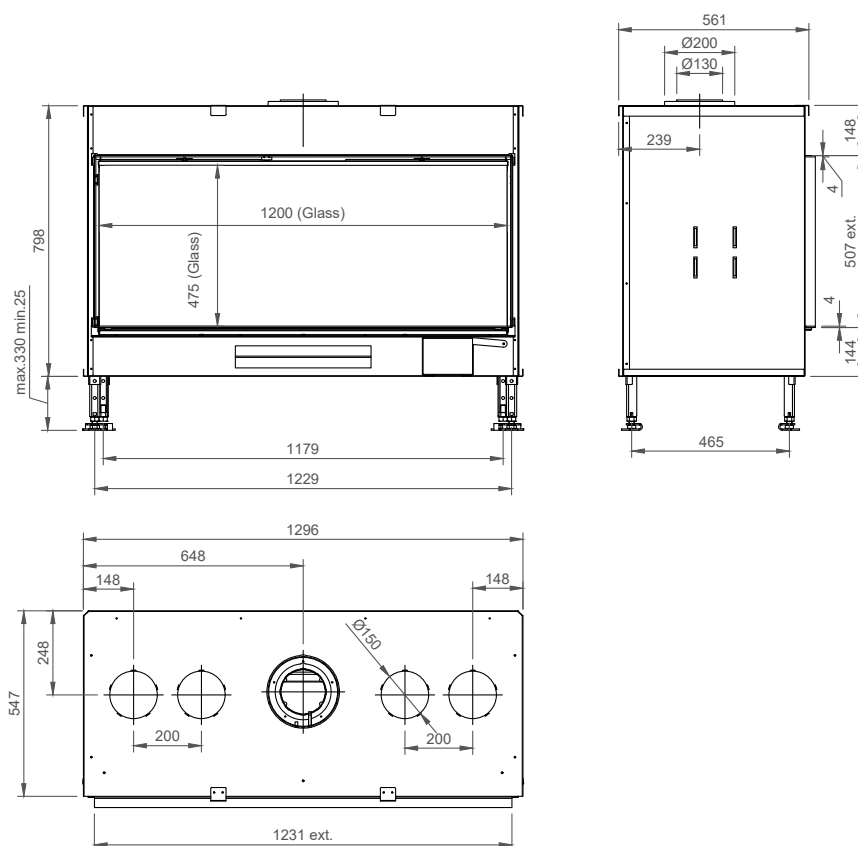
True Vision 1050DC



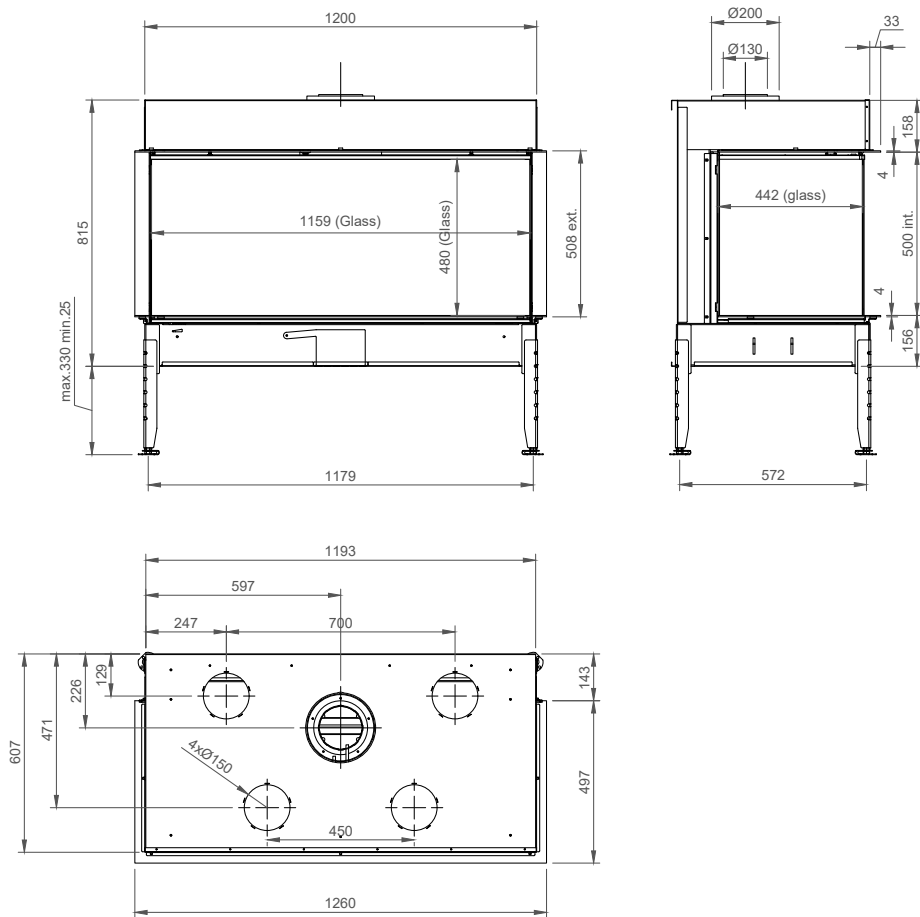
True Vision 850 VDC



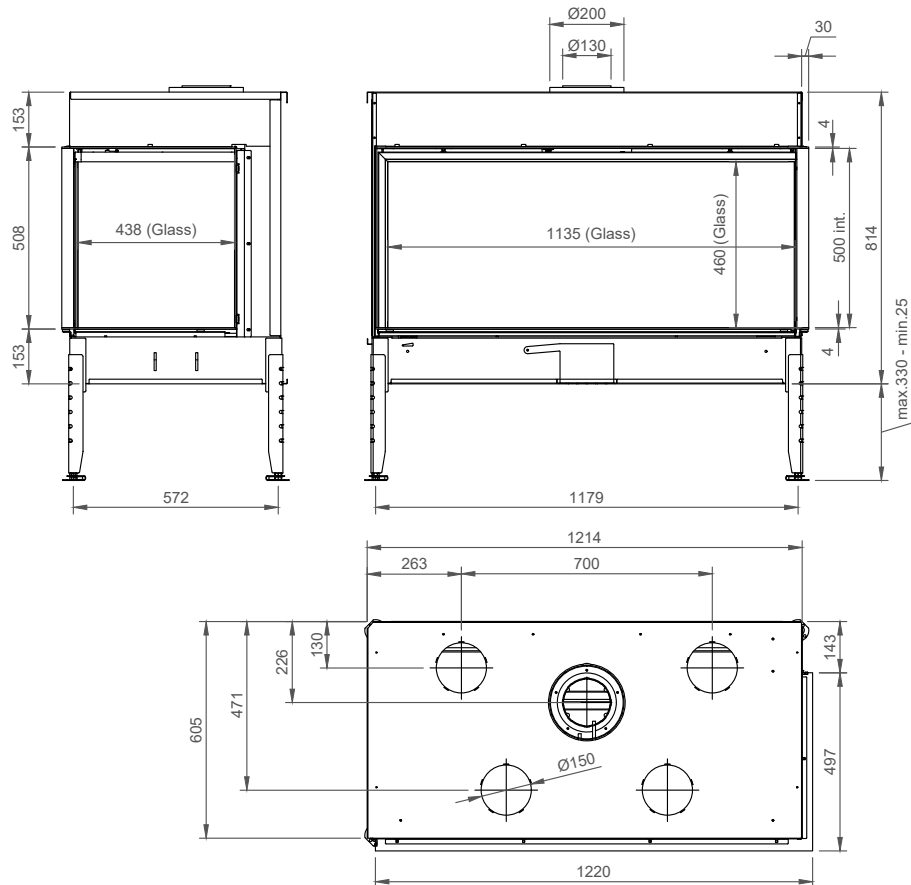
True Vision 1050 VDC



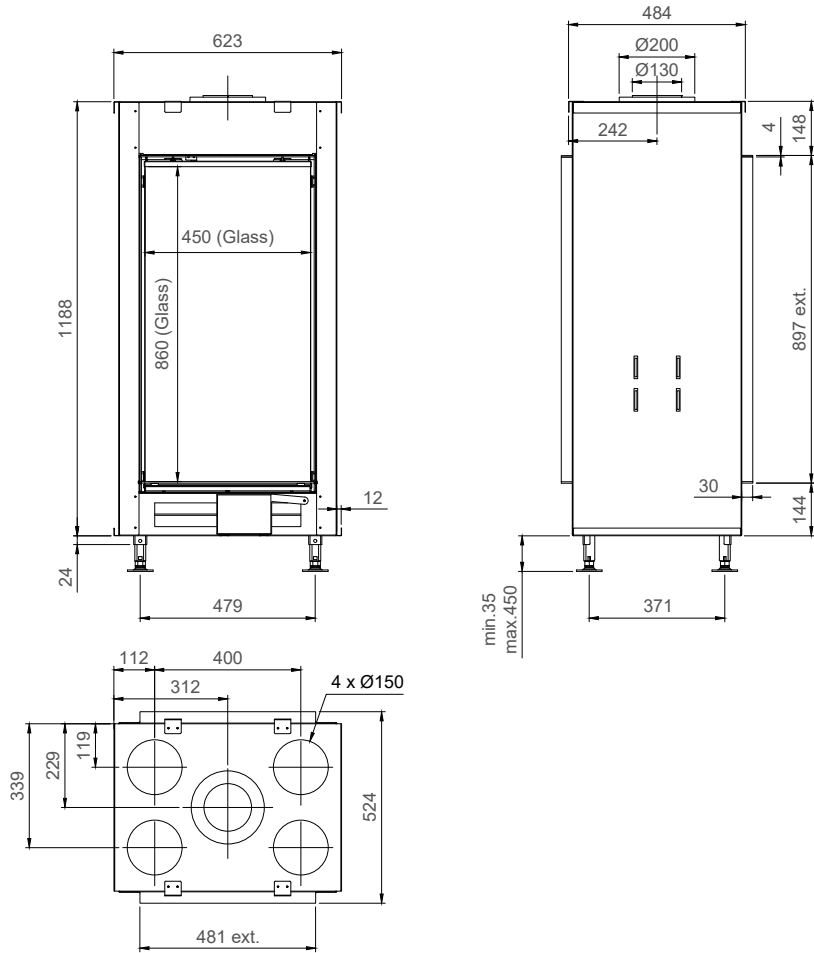
True Vision 1300H Quatro



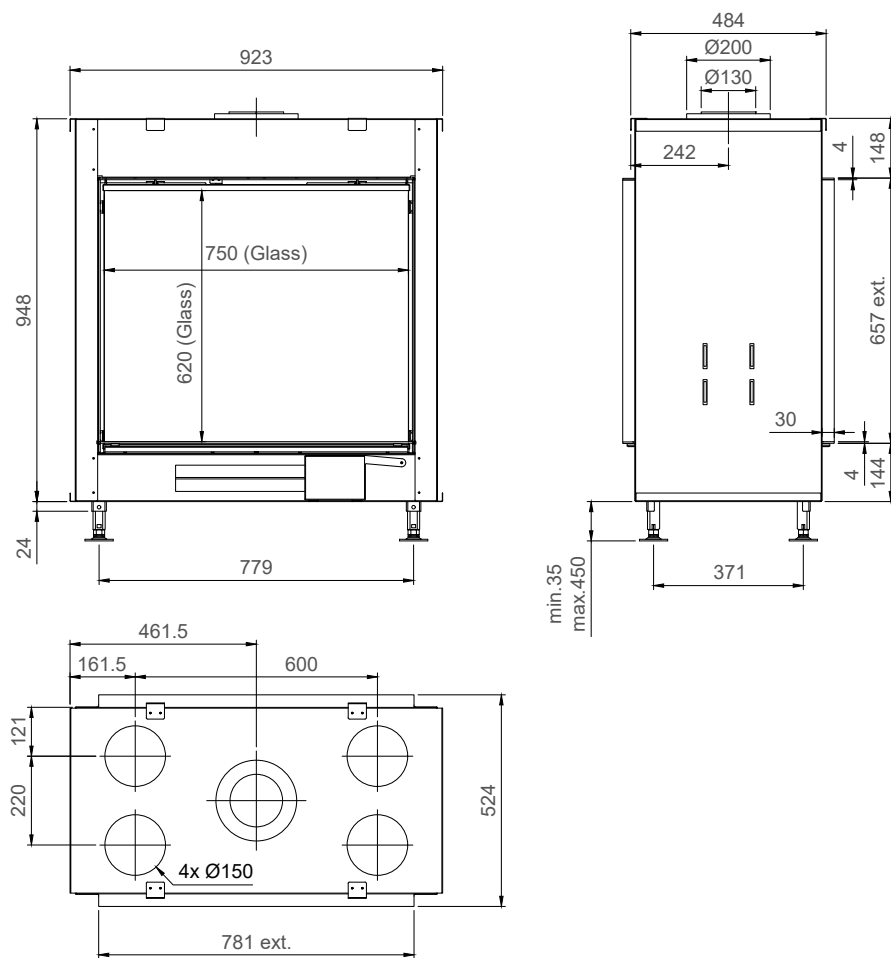
True Vision 1300DC Quatro



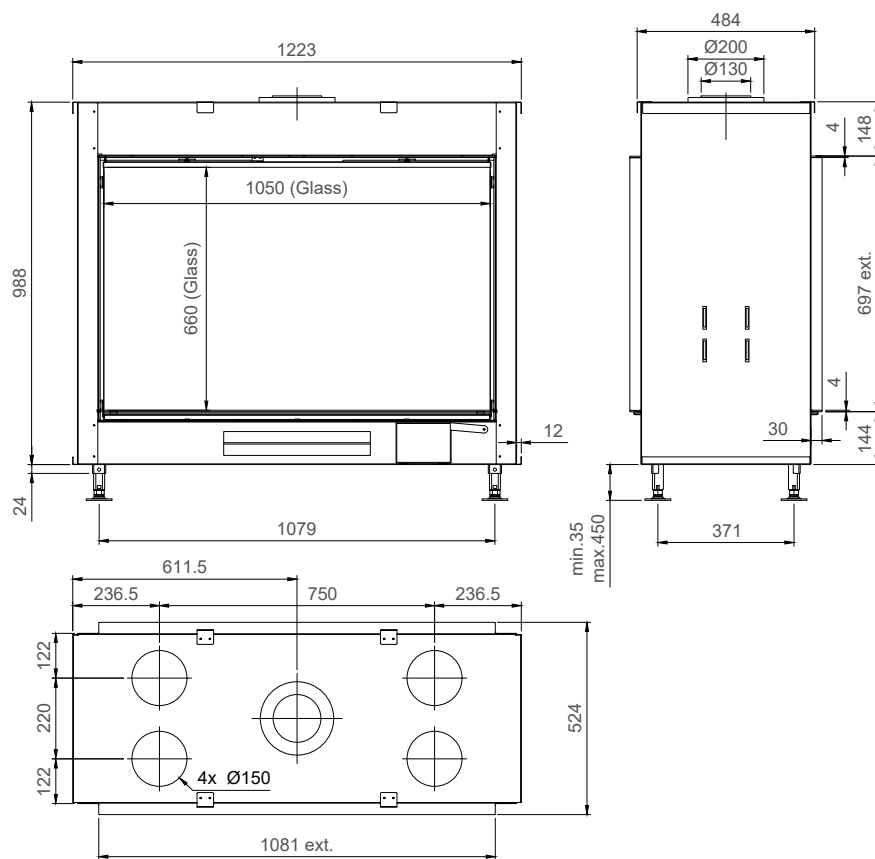
True Vision 1300CL/CR Quatro



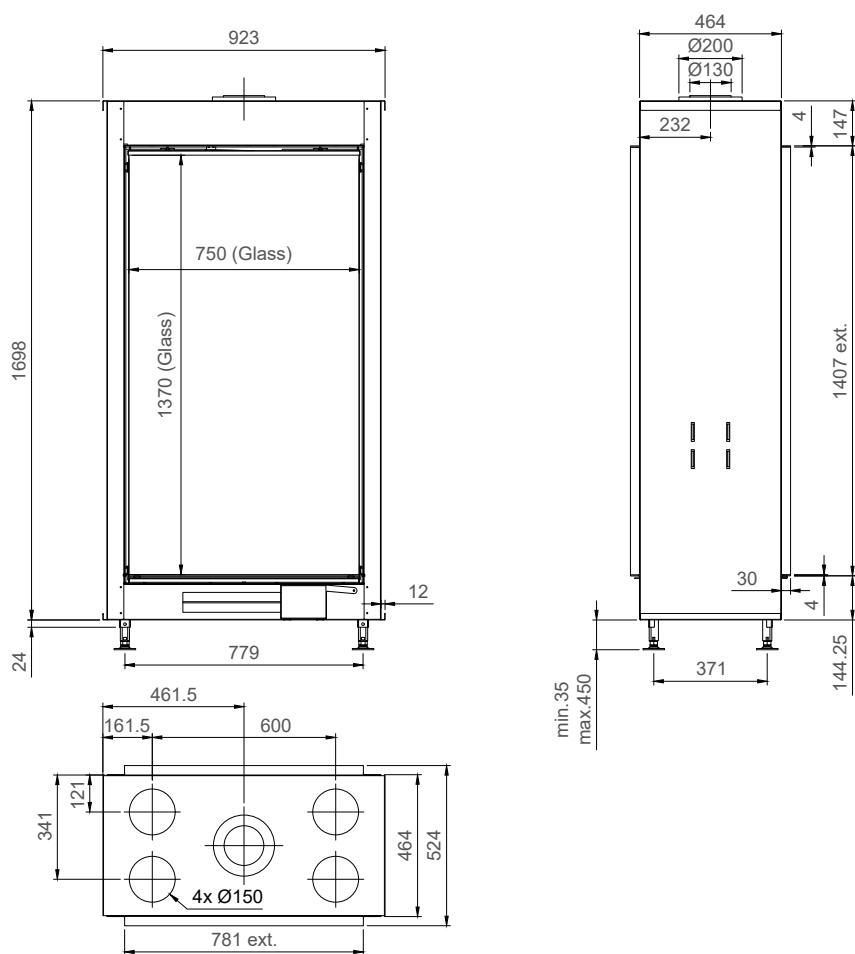
True Vision 550 DV



True Vision 850V

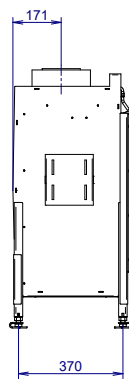
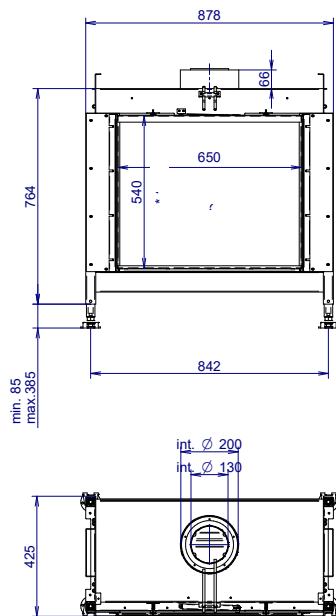


True Vision 1150DV

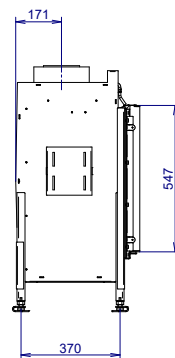
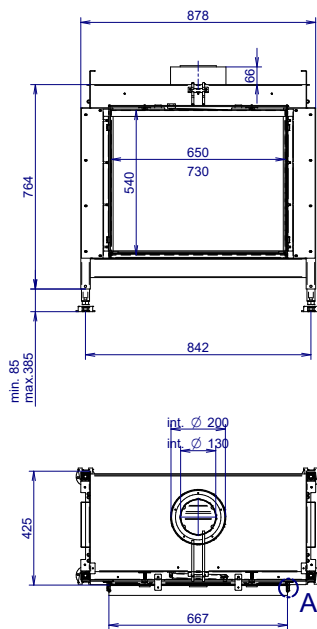
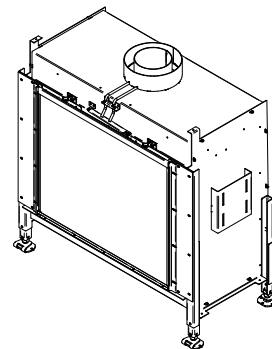


True Vision 850DVL

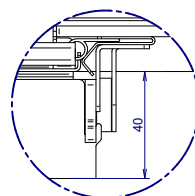
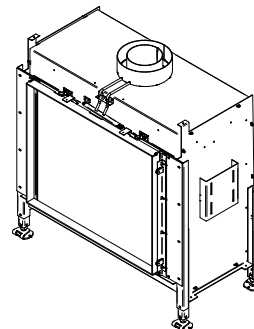
ULTRA VIEW 650/730V



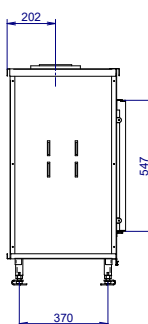
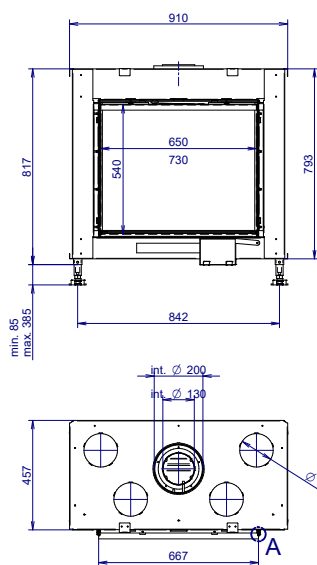
Zonder kader / Sans cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



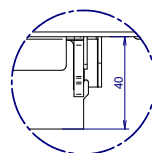
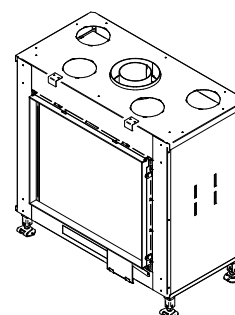
Met kader / Avec cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



DETAIL A
1:1

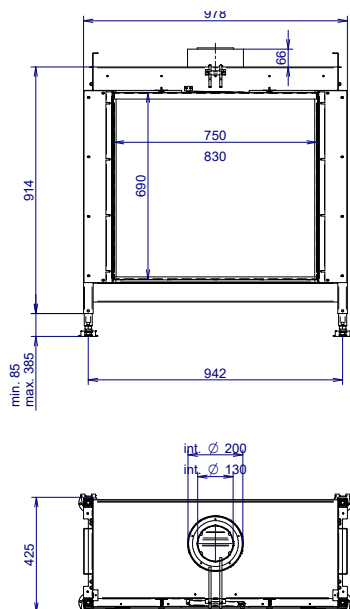


Met kader / Avec cadre
Met convectionmantel / Avec caisson de convection

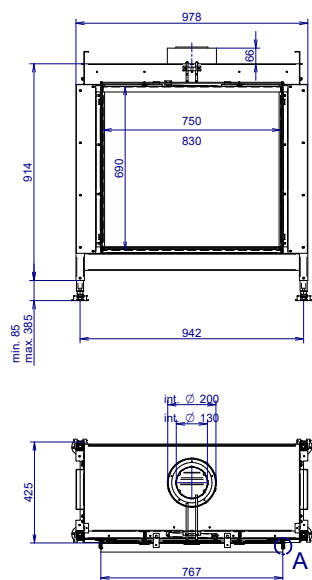
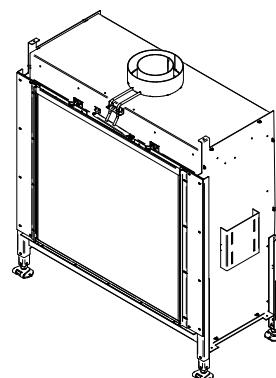


DETAIL A
1:1

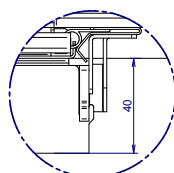
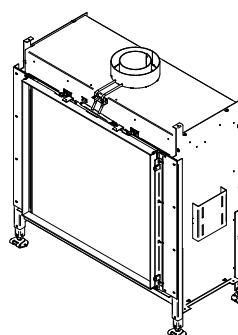
ULTRA VIEW 750/830V



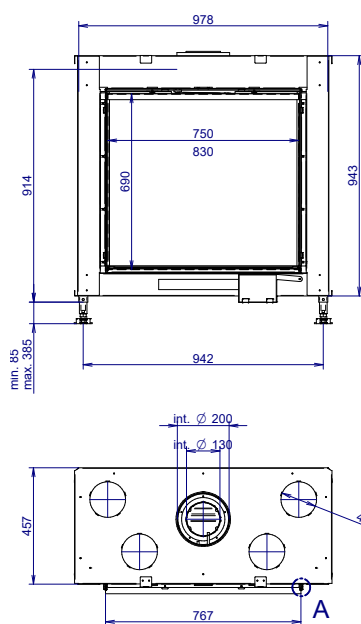
Zonder kader / Sans cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



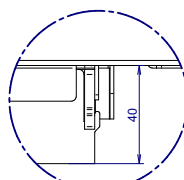
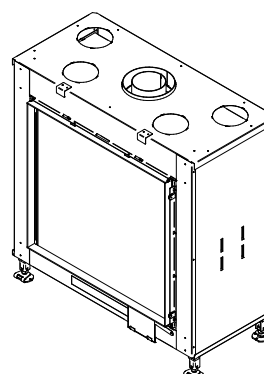
Met kader / Avec cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



DETAIL A
1:1

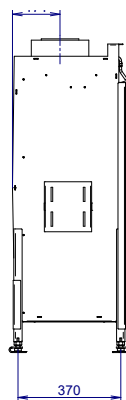
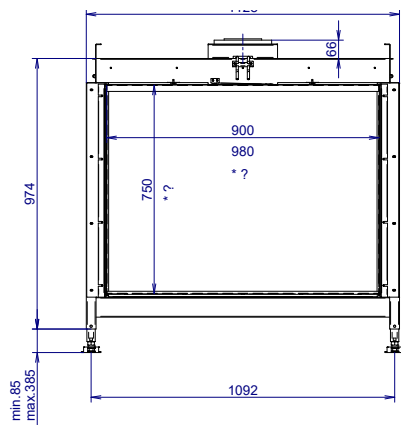


Met kader / Avec cadre
Met convectionmantel / Avec caisson de convection

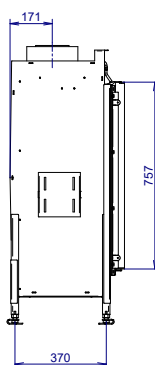
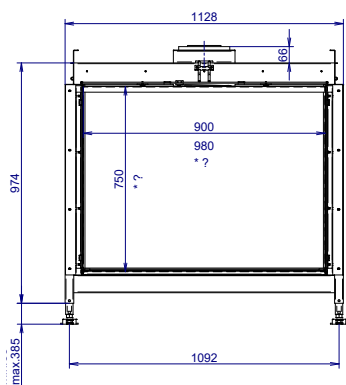
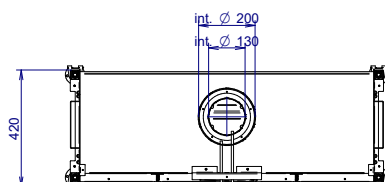
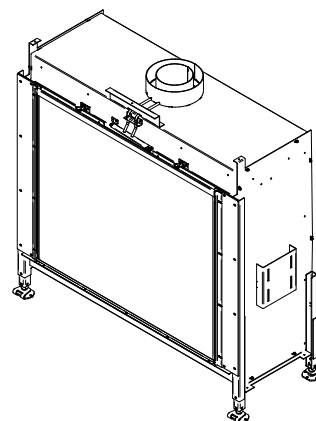


DETAIL A
1:1

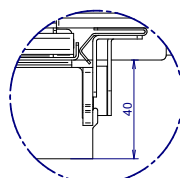
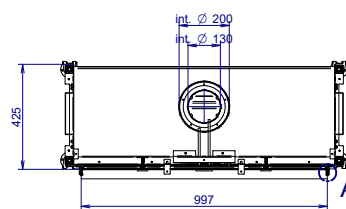
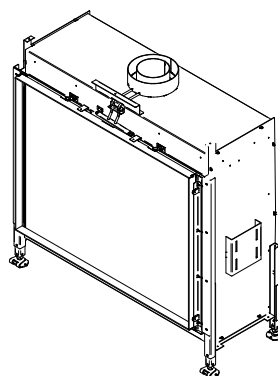
ULTRA VIEW 900/980V



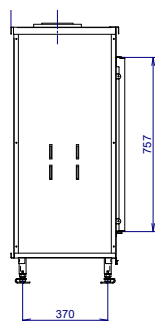
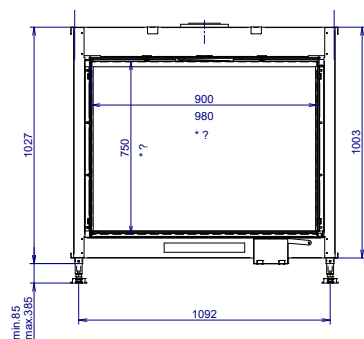
Zonder kader / Sans cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



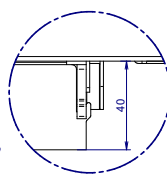
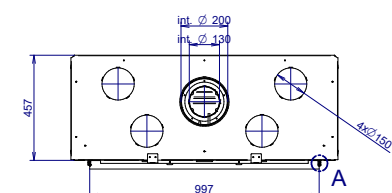
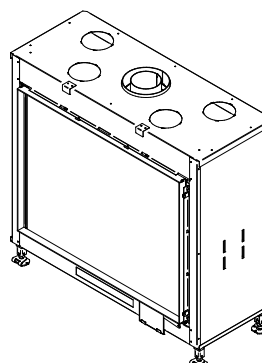
Met kader / Avec cadre
Zonder convectionmantel / Sans caisson de convection



DETAIL A
1:1



Met kader / Avec cadre
Met convectionmantel / Avec caisson de convection

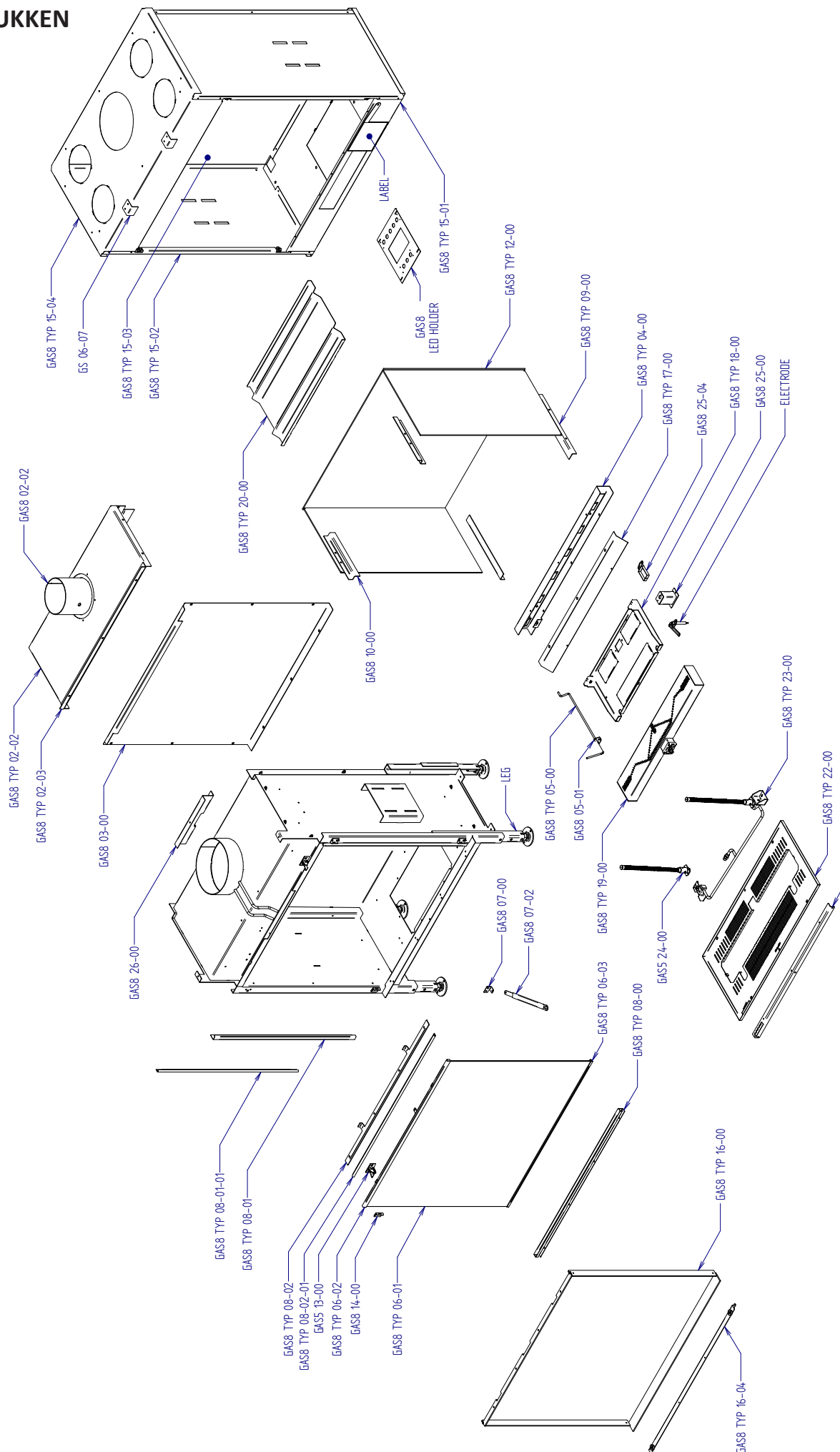


DETAIL A
1:1

GAS TRUE VISION

model V 2018 (GAS18)

11. WISSELSTUKKEN



Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 H	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Propaan / Propane / Flüssiggas P G31	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei,	NB 1299
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O ₂)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		175 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Q _n (Hi)	14,8 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output P _n (Hi)	12,4 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	12,4 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		83,7 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt./ Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 04/11/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 RD	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d`échappement cencentiques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrishe Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Aardgas / Gaz naturel / Erdgas G20	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešť'any š.p. - 921 01 Piešť'any - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Eletrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O2)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		222 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Qn (Hi)	15,9 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output Pn (Hi)	13,7 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	13,7 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		85,8 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 23/08/2019

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1000 V	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d`échappement cententiques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrishe Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Propaan / Propane / Flüssiggas P G31	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešť'any š.p. - 921 01 Piešť'any - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		60 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Eletrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O2)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	5
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		219 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Qn (Hi)	9,5 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output Pn (Hi)	7,8 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	7,8 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		82,1 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 16/06/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 H	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Aardgas / Gaz naturel / Erdgas G20	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Eletrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O2)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		222 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Qn (Hi)	15,9 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output Pn (Hi)	13,7 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	13,7 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		85,8 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 04/11/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 DC	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d`échappement cententiques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrishe Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Propaan / Propane / Flüssiggas P G31	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréée / Zertifizierungsstelle	TSU Piešť'any š.p. - 921 01 Piešť'any - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Eletrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O2)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		175 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Qn (Hi)	14,8 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output Pn (Hi)	12,4 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	12,4 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		83,7 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 11/08/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 DC	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Aardgas / Gaz naturel / Erdgas G20	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPn HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O ₂)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		222 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Q _n (Hi)	15,9 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output P _n (Hi)	13,7 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	13,7 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		85,8 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt./ Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 11/08/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 RD	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Propaan / Propane / Flüssiggas P G31	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei,	NB 1299
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O2)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		175 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Qn (Hi)	14,8 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output Pn (Hi)	12,4 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	12,4 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		83,7 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 23/08/2019

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1300 CL/CR	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Aardgas / Gaz naturel / Erdgas G20	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei,	NB 1299
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		1000 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O ₂)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	3
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		222 °C
Verwarmingsvermogen Puissance calorifique Heizleistung	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Q _n (Hi)	15,9 kW
	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output P _n (Hi)	13,7 kW
	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	13,7 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		85,8 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Zedelgem, 04/11/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Product / Produit / Product	GAS True Vision	
Type / Type / Typ	1000 V	
Gebruik	Gashaard voor concentrische uitlaatsystemen	
Usage	Foyer à gaz pour systèmes d'échappement concentriques	
Verwendungszweck	Gaskamin für konzentrische Abgasanlagen	
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Aardgas / Gaz naturel / Erdgas G20	
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler	
HT-design s.r.o.	M-design Benelux bvba	
013 18 Podhorie 71 - Slowakei	Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem	
Certificeringsorgaan / Certificateur agréé / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei, NB 1299	
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances/ System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit		3
Document n° / N° de document / Dokument N°		140500126
Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen		STN EN 613:2003 + VPN HT613
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit		A1
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten		60 mm
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten		60 mm
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke		60 mm
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn		1000 mm
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden		0 mm
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit		Geslaagd / Réussi / Erfüllt
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O ₂)	CO < 0,10%
	Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX/ Emissionsklassifizierung NOX	5
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung		248 °C
Verwarmingsvermogen	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung input Q _n (Hi)	12,5 kW
Puissance calorifique	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung output P _n (Hi)	10,2 kW
Heizleistung	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	10,2 kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad		81,5 %

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

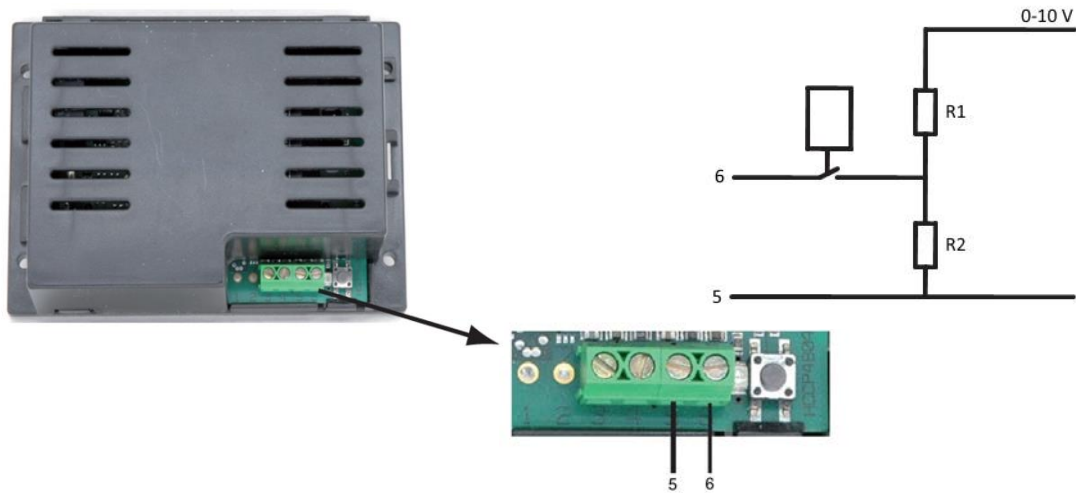
Zedelgem, 16/06/2020

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

12. Aansluiting op domotica

DFGT-SP_U1



R1 en R2 zijn afhankelijk van het domotica systeem, deze moeten bij voorkeur zo laag mogelijk zijn. 0-10V moet worden omgezet naar 0-2,2V.

$$R2 \times I = 2,2V \rightarrow I = \frac{2,2V}{R2}$$
$$(R1+R2) \times I = 10V \rightarrow (R1+R2) \times \frac{2,2V}{R2} = 10V \rightarrow \frac{(R1+R2)}{R2} \times \frac{10V}{2,2V} \rightarrow R1 = 3,54 \times R2$$

Als het domotica systeem 5mA kan leveren dan moeten R1 en R2 samen minstens 2000 Ohm zijn. Stel R2 is 500 Ohm dan moet R1 = 1772 Ohm.

De maximale ingangsspanning op pin 6 is 3,3V

R1 et R2 dépendent du système de domotique et doivent avoir de de préférence une valeur le plus bas possible. 0-10V doit être transformé vers 0-2,2V.

$$R2 \times I = 2,2V \rightarrow I = \frac{2,2V}{R2}$$
$$(R1+R2) \times I = 10V \rightarrow (R1+R2) \times \frac{2,2V}{R2} = 10V \rightarrow \frac{(R1+R2)}{R2} \times \frac{10V}{2,2V} \rightarrow R1 = 3,54 \times R2$$

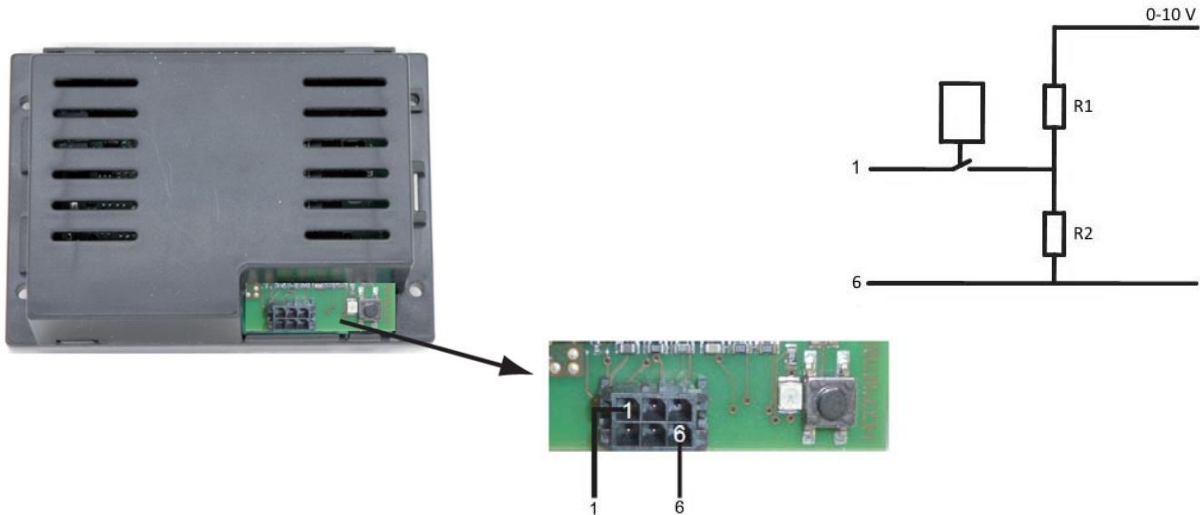
Si votre domotique peut donner 5mA, R1 et R2 doivent avoir ensemble au moins une valeur de 2000 Ohm. Prenons R2 = 500 Ohm, R1 sera égal à 1772 Ohm. La tension maximale sur la broche 6 est de 3,3V



Men kan enkel de vlamhoogte regelen en dus geen thermostatische regeling. Een gashaard is geen centrale verwarming en moet als losstaand verwarmingselement beschouwd worden. Gelieve er rekening mee te houden dat deze schakeling niet ideaal is. U moet deze schakeling laten uitvoeren door een bevoegd elektricien en dit om kortsluitingen in uw domotica en/of de gashaard te voorkomen. Wij zijn niet verantwoordelijk voor het niet correct aansluiten

Il n'est pas possible de faire un réglage thermostatique avec ce raccordement. Seulement un réglage de hauteur de flamme est possible. Un foyer Gaz n'est pas un chauffage central et doit être considéré comme un chauffage individuel. Veuillez noter que cette connectique n'est pas idéale. Vous devez impérativement laisser faire le raccordement par un professionnel de l'électricité ou électronique, ceci afin d'éviter des courts-circuits dans votre domotique ou foyer. Nous ne sommes pas responsables pour un mauvais branchement

DFGT-03MC01



R1 en R2 zijn afhankelijk van het domotica systeem, deze moeten bij voorkeur zo laag mogelijk zijn. 0-10V moet worden omgezet naar 0-2,2V.

$$R2 \times I = 2,2V \rightarrow I = \frac{2,2V}{R2}$$

$$(R1+R2) \times I = 10V \rightarrow (R1+R2) \times \frac{2,2V}{R2} = 10V \rightarrow \frac{(R1+R2)}{R2} = \frac{10V}{2,2V} \rightarrow R1 = 3,54 \times R2$$

Als het domotica systeem 5mA kan leveren dan moeten R1 en R2 samen minstens 2000 Ohm zijn.
Stel R2 is 500 Ohm dan moet R1 = 1772 Ohm.
De maximale ingangsspanning op pin 1 is 3,3V

R1 et R2 dépendent du système de domotique et doivent avoir de de préférence une valeur le plus bas possible. 0-10V doit être transformé vers 0-2,2V.

$$R2 \times I = 2,2V \rightarrow I = \frac{2,2V}{R2}$$

$$(R1+R2) \times I = 10V \rightarrow (R1+R2) \times \frac{2,2V}{R2} = 10V \rightarrow \frac{(R1+R2)}{R2} = \frac{10V}{2,2V} \rightarrow R1 = 3,54 \times R2$$

Si votre domotique peut donner 5mA, R1 et R2 doivent avoir ensemble au moins une valeur de 2000 Ohm. Prenons R2 = 500 Ohm, R1 sera égal à 1772 Ohm. La tension maximale sur la broche 1 est de 3,3V



Men kan enkel de vlamhoogte regelen en dus geen thermostatische regeling. Een gashaard is geen centrale verwarming en moet als losstaand verwarmingselement beschouwd worden. Gelieve er rekening mee te houden dat deze schakeling niet ideaal is. U moet deze schakeling laten uitvoeren door een bevoegd elektricien en dit om kortsluitingen in uw domotica en/of de gashaard te voorkomen. Wij zijn niet verantwoordelijk voor het niet correct aansluiten

Il n'est pas possible de faire un réglage thermostatique avec ce raccordement. Seulement un réglage de hauteur de flamme est possible. Un foyer Gaz n'est pas un chauffage central et doit être considéré comme un chauffage individuel. Veuillez noter que cette connectique n'est pas idéale. Vous devez impérativement laisser faire le raccordement par un professionnel de l'électricité ou électronique, ceci afin d'éviter des courts-circuits dans votre domotique ou foyer. Nous ne sommes pas responsables pour un mauvais branchement



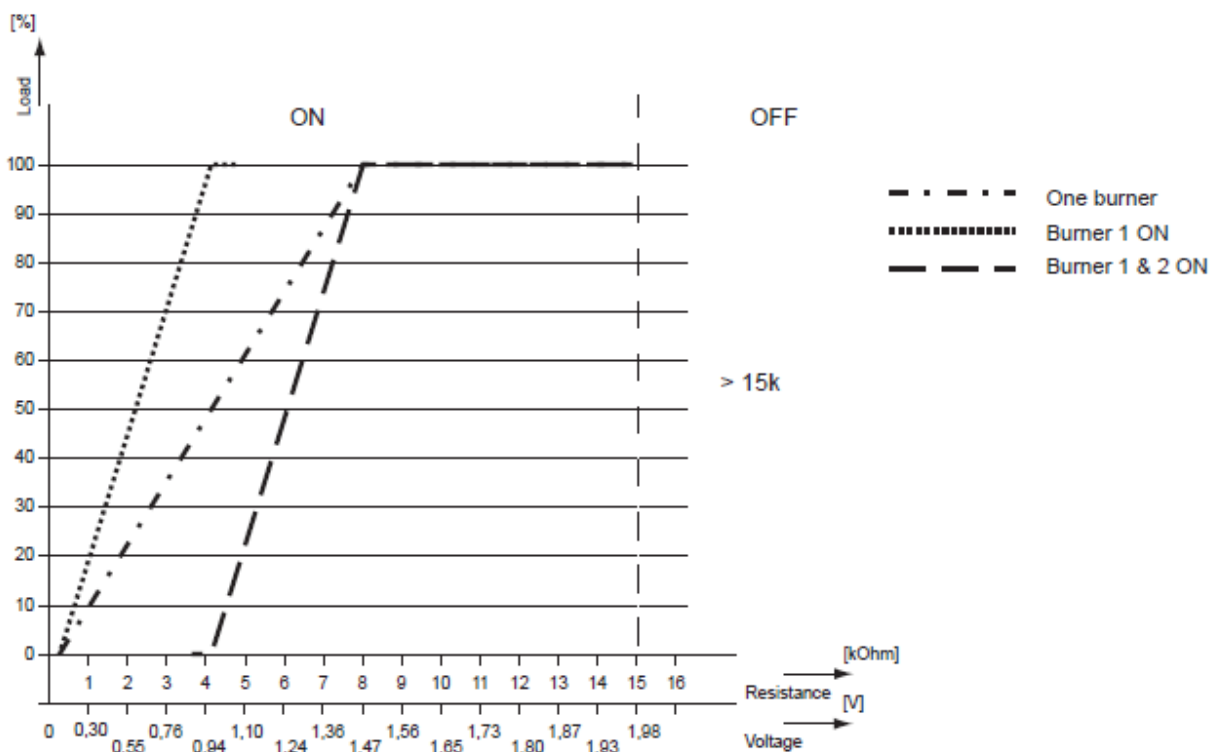
De haard gaat pas aan als de spanning eerst een keer hoger is geweest dan 2V en dan lager dan 1.5V.
 Hiervoor wordt het relais toegepast dat ook in het schema staat.
 De spanning/vlam regel je dan tussen 0-1.5V en het aan/uit zetten doe je met het relais.

Gebruik je geen relais dan moet de haard worden uitgeschakeld met een spanning groter dan 2V en inschakelen met een spanning kleiner dan 1.5V.



Le feu ne s'allumera que lorsque la tension aura d'abord été supérieure à 2 V puis inférieure à 1,5 V.
 Pour cela, on utilise le relais qui est également dans le schéma.
 La tension / flamme est alors ajustée entre 0-1,5V et elle est activée / désactivée avec le relais.

Si le relais n'est pas utilisé, le feu doit être éteint avec une tension supérieure à 2V et allumé avec une tension inférieure à 1,5V



Domotica connections old / new

The user interface of the unit (see Figure 1) consists of:

- A push button (internal / external)
- A LED (internal / external)
- A potentiometer (external)

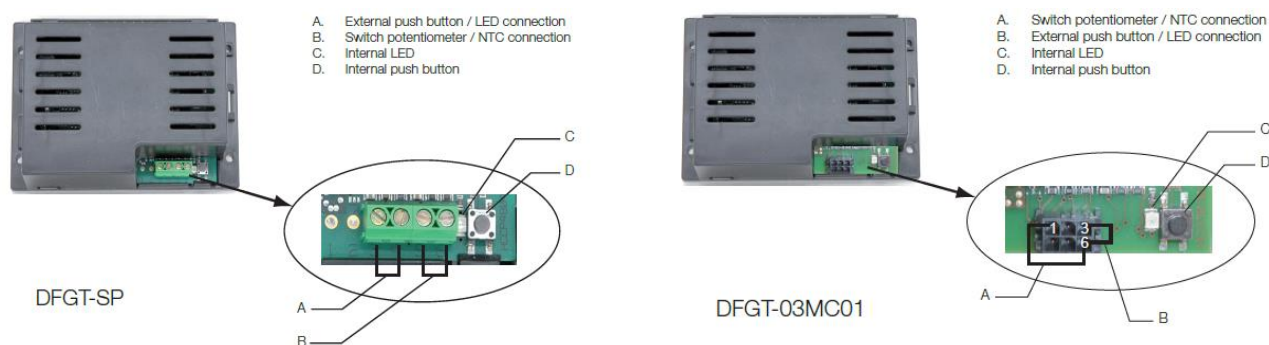


Figure 1: User interface

Push Button

The PCB itself contains the so-called internal push button (see 4 in Figure 1). An external push button can be connected to the connector terminals on the PCB (see Figure 2). Both internal and external push button operates in exactly the same way.

The push button has several functions, dependent on the duration of the button press, the state of the Burner Control and the used application (see Table 1).

Table 1: operation of push button related to the duration of the pressed time

Duration	Burner Control state	Application	Action
< 1s (short press)	Fault	-	Reset of burner control
< 1s (short press)	No fault	IP/DBI	Off → On 100% load → On 0% load → Off
< 1s (short press)	No fault	IP/DBI + second burner	Off → On 100% load second on → On 100% load second off → On 0% load → Off
< 1s (short press)	No fault	SP	Off → On 100% load → On 0% load → Pilot on → Off
< 1s (short press)	No fault	SP + second burner	Off → On 100% load second on → On 100% load second off → On 0% load → Pilot on → Off
10 - 15 s	-	-	RF Binding monde
> 15 s	-	-	None

Connection cross reference connections E.DFGT-SP → E.DFGT-03MC01

E.DFGT-SP U1		E.DFGT-03MC01
3	GND	6
4	EXT/LED	3
5	GND	6
6	NTC/POT	1

Foutcode op Afstandsbediening	Fout type	Esys Foutcode	Part	Beschrijving	Fout wordt gedetecteerd wanneer...	C: Fout is hersteld door....
0	Geen fout / Opstarten hard	nvt	DFGT	Dit geeft geen foutsituatie aan. De waarde is ingesteld op nul in geval van een power-up van de DFGT.		
1	ESYS communicatie fout	nvt	DFGT	De communicatie met de Esys mislukt		Controleer de bedradingen
2	Interne temperatuur te hoog	nvt	DFGT	De interne internal temperatuur van de DFGT is te hoog		Controleer of de connector ventilator op de DFGT niet geblokkeerd zijn
3	Interne NTC fout	nvt	DFGT			Controleer of er voldoende vrije ruimte rondom de DFGT is.
4	Externe NTC fout	nvt	DFGT	De externe NTC-sensor werkt niet correct		Controleer of er voldoende luchtstroom is om de elektronica te koelen
5	Interne veiligheidsfout / onjuiste configuratie van type ontstekingsregeling	nvt	DFGT	Interne veiligheidsfout of de DFGT is niet correct geconfigureerd		Controleer de bedrading van de sensor. Vervang de sensor indien nodig.
6	Time-out RF Communicatie	nvt	DFGT			opnieuw configureren met fabriekstool, parameters controleren
7	Geen vlam en geen fouffeedback van esys (time-out op vlam)	nvt	DFGT			Controleer de communicatie met de afstandsbediening. De afstandsbediening moet dichtbij zijn.
8	ESYS fout en geen vlam gedetecteerd	1		Ontstekingsvergrendeling	Het aantal ontstekings pogingen is verstreken en er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	Controleer de communicatie met de afstandsbediening. De afstandsbediening moet dichtbij zijn.
		2		"Valse" vlam	Er is een vlamsignaal aanwezig op een moment dat er geen vlam wordt verwacht; dat is wanneer de gaskleppen gesloten zijn	
		3	ESYS	Veiligheidsuitschakeling	De veiligheidsschakelaar opent vanwege een oververhitting	
		8		Vlamcircuitfout	De autocontrole van het vlamcircuit is mislukt.	
		27		Vlam "verloren"	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
9	Schakel contact gesloten uit (gebruiker moet contact handmatig sluiten)	50	ESYS	Ingangen inschakelen	Ingang schakelaar naar ingeschakelde Domotica-ingangen gesloten.	Controleer of de APS-schakelaar open moet zijn.
10	ESYS-fout wanneer de modus Pilot minder dan 30 minuten aanstaat	1	ESYS	Ontstekingsvergrendeling	Het aantal ontstekingspogingen is verstreken en er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
		27		Vlam 'verloren'	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
11	ESYS-fout wanneer de modus Pilot langer dan 30 minuten aanstaat	1	ESYS	Ontstekingsvergrendeling	Het aantal ontstekingspogingen is verstreken en er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
		27		Vlam 'verloren'	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
12	ESYS-fout wanneer niet vrijgegeven	12	ESYS	EEPROM vergrendeling	Veiligheids-EEPROM inhoudscontrole is mislukt.	
		27		Vlam 'verloren'	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
13	ESYS fout in On Mode	1	ESYS	Ontstekingsvergrendeling	Het aantal ontstekingspogingen is verstreken en er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
		27		Vlam 'verloren'	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
14	ESYS fout in Second On Mode	1	ESYS	Ontstekingsvergrendeling	Het aantal ontstekingspogingen is verstreken en er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
		27		Vlam 'verloren'	Er was geen vlamvorming tijdens de veiligheidstijd.	
15	Esys bekabeling of gasklep	4		APS-gerateerde fouten		
		5	ESYS	Geen tachosignaal ontvangen wanneer ventilator wordt geregeld		
		9		Klepaandrijfcircuit fout	De zelfcontrole van het Klepaandrijfcircuit is mislukt.	
16	Esys interne fout	21		ADC fout	Interne controller fout.	
		22	ESYS	Lage hoofdspanning	Triggerspanning minder dan 150 +/- 10 VAC) □	Opgelost in 10 seconden wanneer 'Mains' terugbracht is (164-176 VAC).
		25		Paringsfout	Software in micro en EEPROM horen niet bij elkaar. □	Controle moet worden vervangen
17	Onbekende ESYS fout	Andere ESYS-storing dan hier vermeld	ESYS			